

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

Ulloq 11. november 2020 suliareqqitassanngortitami Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit oqaatigineqarpoq

Sul.no. K 156/20

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1967

(Illersuisooq akuerisaaq, cand. jur. Thomas Wiemann)

Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiani suliarinneqaarfimmi eqqartuussut ulloq 9. marts 2020 oqaatigineqarpoq (eqqartuussisoqarfiup sul.no. QAA-KS-1552-2019).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit eqqartuussutip atuutitiinnarneqarnissaa piumasaqaatigineqarpoq.

U siullertut pinngitsuutinneqarnissamik piumasaqaateqarpoq, taanna pisinnaangippat sakkukillisaavigineqarnissamik.

Eqqartuusseqataasartut

Suliap suliarineqarnerani eqqartuusseqataasartut peqataatinneqarput.

Illassutitut paasissutissat

Eqqartuussisuuneqarfimmut video-mut immiullugu P-ip apersorneqarnermini nassuiaanera isiginnaartinneqarpoq. Nassuiaat immiunneqarpoq ulloq 22. oktober 2019.

Nassuiaatit

U aamma ilisimannittut I1 aamma I2 pingaarnersaani eqqartuussisuuneqarfimmut suliarinneqqaarfimmisuulli nassuiaateqarput.

U ilassutitut nassuiaavoq, P-p anaanaa I2 2012-imi imaluunniit 2013-imi aappartaarisimallugu. Taamani I2 blokkini qaortuni Mathias Storchimi najugaqarpoq. Aallaqqaataani illu ataatsimoornerat ajunngilaq. Allatulli inuupput. I2 naapikkamiulli P angajoqqaarsi-aqarpoq. P-p piffissami tamatumani nammineq arnaata najugaqatiginerani anaanani najugaqatiginngilaa. Naluaa sooq P anaanamini najugaqannginnersoq. P attaveqarfigineq ajorpaa. I2-p isumagisarpaa. P-mut anaanaa najuutsinnagu qanoq iliuuseqarneq ajorpoq. P-mut aaqqiagiinngissuteqanngilaq. P attuualaarnikuunngisaannarpaa, aamma nuannarinngilaa tamakkuninnga pasillerneqarnini. I2 apparinerata nalaani najugaqatigaa, tamanna piumasarimmagu. I2-p inissiaani ataatsimik sinittarfeqarpoq. P tukkugaangami inimi tassani sineqataasarpoq, kisianni nammineq siniffimmini. Eqqaani nalanikuunngisaannarpooq. Tanna siniffimmi sineqatiginikuunngisaannarpaa. Sapaatit akunneranut ataasiarluni imaluunniit marloriarluni ikiaroorartumik pujortartarpoq. Eqqaamangilaaq qanga I2-lu qimannerlutik. Ungasissorsuunngitsumiuvoq. Uunga suliamut attuumassuteqanngilaq. Suliaq sulii qimangerujussuartut aallartipooq. I2 Mathias Storch-imi najugaqarallarami marlunnik sinittarfeqarpoq. Jørgen Guldager-imiuna ataasiinnarmik sinittarfeqartoq.

I1 ilassutitut nassuiaavoq, P imminnut angerlarmat, ilagiuminartuusoq. Niviarsiaaraq nuannaartuuvoq. P-p anaanamini tukkuffissai allanngormatali pissusaa allanngoriartorpoq, eqqissiviillivoq. Piffissat P-p tukkuffissai 2015-imi allanngortinneqarput. 2016-ip missaani, P eqqissiviittorujussuanngorpoq unnuamilu sinnarliortalerluni. P sinimmini oqaluttarpoq, kisianni qanoq oqarnersoq paasissaanngitsumik, P sinikkaangami assut pikittarpoq. 2018-imi maluginiarppaa, P imminnut kilertitertalersimasooq. Annilaartorujussuuvoq, nalugamiuk sooq P imminut kilertitertalersimasooq. P-p imminut kilertitertalersimanera paasiinnavillugu taanna pillugu P aperinikuuaa. Arlaleriarlutik oqaloqatigiissutigivaat, isumaqarami suna tamaat ataasiakalaartumik oqaloqatigiissutigissallugu ingasappallaartoq. Siullermik utaqeqqaarpoq, P-p nammineerluni oqaluttuarnissaanut. Ernummatigaa P-p imminut maatutlernissaa, taamaammat mianersorpoq. P oqarpoq, imminut kilertitertarluni ilumi arlaannik aniarisaqarnini pissutingalugu. Aallaqqaammut oqaatigerusunngikkaluarppaa sooq ilumi annernartoqarnersoq. Tamatuma kingorna sivitsunngitsoq, P-p kanngunarsaanerit oqaluttuarisalerpai. Anaanaminiuna tukkugaangami imminut kilertitertarsimasooq sinnarluttarsimallunilu. P 2019-imi nuuppoq, suliaq nalunaarutigineqarneraniit ukiup ataatsip missaata qaangiunnerani. P nuuppoq, najugaqartinnera I1-imut oqimaappallaalermat. Allannik imminut kilertitertartunik nalaataqarnikuunngilaq. P massakkut illoqarfiup avataani atuarpoq, taamaammat takussaarnikuuaa, kisianni ilaanneeriarlutik oqaloqatigiittarput. Malugisinnaavaa, P allanngorsimasooq. Kingorlermik oqaloqatigiikkamik P oqarpoq, ajunngittorujuulluni. Aapparisaq 2016-imi toquvoq, tamannalu soorunami tamarmik aliasuutigisorujussuaat.

I2 ilassutitut nassuiaavoq, P I1 tigummassuk immini tukkusalersimasoq. Eqqaamanngilaa qangaanersoq. P-p ataataa najugaqatigaat, P arsaarinnissutigineqarmat. Aalakoorsimapput. Aallaqqaammut P takkuttarpoq tukkujartorluni qaammammut ataasiarluni. Kingusinnerusuk-
kut ullut 14-ikkaalerpai. Eqqaamanngilaa qanga ullut 14-ikkaalernersut. Piffissaq taanna ta-
maat U najugaqatigaa, aappariillutik. Taanna piffissami tassani namminerisaminik inissiaqan-
ngilaq. U Severin Aqqaataani, Nammaarfimmi Jørgen Guldagerip Aqq.-nilu najugaqatigini-
kuuaa, P pisimasumik ataatsimik 2015-imi oqaluttuaqqaarpoq. P oqaluttuarpoq, savik
tigusimallugu U toqunniarlugu. Taamaaliorsinnaannginnami imminut kilertitersimavoq.
Naluaa sooq P-p U toqukkusussimagaa. Eqqaamanngilaa qanga attuualaarinerit pillugit
tusagaqaaqaarnerluni, immaqa 2019-imiuvoq. Severin Aqqaataani najugaqarallarami. Inissi-
ami Severin Aqqaataaniittumi ataatsimik sinittarfilimmi ataatsimillu inilimmi. Nammineq U-
ilu siniffimmi P sineqatigisarpaat. Pingasuullutik siniffimmi ataatsimi sinittarput. P-p nam-
mineerluni attuualaarinerit pillugit oqaluttuunnikuuaani. Arlaannik ajortoqarpoq piffissap
ilaani pasitsaappaa, P U-ip saniani issianerani, P tassunga qanillingaluttuinnarmat. Malugini-
agaa siullesq tassaavoq, P-p U-ip saniani issiarusunnera, imminnullu qanittuaraallutik is-
siallutik. U-ip aamma P eqisimaarsimavaa. Maluginiarsimanngilaa P U-ip ilaginerani allan-
gornerasoq. Anneraa P attuualaarinerit pillugit oqaluttualermat. P taanna pillugu oqaluttuar-
mat upperaa. Naluaa kina saaffigissanerlugu. Kommunemi sullissisoqarpoq. Eqqarsaatigaa
sullissisoq taanna P-p pillugu oqaluttuutissanerlugu, kisianni taamaaliunngilaq. P massakut
Sisimiuni atuarpoq. Imminnut attaveqatigiilluarput. P sianillattaasarpoq. Blokkin qernertuni
Jørgen Guldager-imi najugaqarpoq.

Eqqartuussisuuneqarfiup tunngavilersuutai inerniliinerallu

Eqqartuussisuuneqarfiup eqqartuussisoqarfiup tunngavilersuutaat inerniliinerallu isu-
maqatigaat.

Eqqartuussisuuneqarfiup eqqartuussisoqarfittuulli isumaqarpoq, naangaassuteqanngitsumik
U-ip nassuiaataanik qaangiinnarsinnaaneq, P-illu nassuiaatai suliap aalajangii vineqarnis-
saani tunngavigineqassasut. P nammineerluni nassuiaavoq, apeqqutigineqartullu erngerluni
eqqarsaqaaranilu akisarpai. Nassuiaatai aalaakkaapput, sukumiillutillu ersaripput, tamaalil-
lutik tutsuiginarluinnarlutik. Nassuiaataattaq I2-imit aamma I1-imit qularnaarsisinneqarput.

Tamatuma kingorna eqqartuussisuuneqarfiup P-ip nassuiaanera tunngavigaa, U arlaleriarluni
piffissani aasami 2015-imiit december 2018-ip tungaanut P iviangiisigut nuluisalu nalaasigut
quttoraatigullu attuualaarinerit atisaasa qaavisigut iluatigullu pisar-
simapput. Attuualaarinerit unnuami siniffimmi pisarsimapput, kisianni aamma ullukut
pisarsinnaasimallutik, P sofami U-ip saniani issiagaangat. Pissutsit taamaannerini eqqartu-
ussisuuneqarfik isumaqarpoq, uppernarsisinneqartoq kannguttaalliernerit pineqartut,

qularnanngitsumik P-imut kanngutsisitsisimasut, eqqartuussisuuneqarfiup tamatuma kingorna eqqartuussisoqarfik isumaqatigaat, pinerluttulerinermik inatsimmi § 84, imm. 1 allaaserineqarneratut annertutigisumik unioqqutinneqarsimasoq.

Pineqaatissiissut eqqarsaatigalugu eqqartuussisuuneqarfiup pingaartippaa, piffissami ukiut pingasut missaanni kanngutaalliorfiginninnerit arlallit pineqarmata, P-ip quliniik 13-inik ukioqalernissaata tungaanut. Eqqartuussisuuneqarfiutaaq pingaartippaa, U-ip P-ip arnaa najugaqatigimmagu, taamaammallu inuulluni tatigisariaqaraluangaa, P-imut sernersortaal-lunilu isumaginnittussaangaluartoq.

Tamatuma kingorna eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

P-ip ukiui eqqarsaatigalugit, kannguttaalliornerit amerlassusaat kannguttaalliornerillu qanoq ittuussusai eqqarsaatingalugu eqqartuussisoqarfiup taarsiisussaanermut tunngatillugu eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

T A A M A A T T U M I K E Q Q O R T U U T I N N E Q A R P O Q :

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Suliamut aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Kirsten Thomassen

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 11. november 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 156/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1967

(Autoriseret forsvarer, cand. jur. Thomas Wiemann)

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 9. marts 2020 (kredsrettens sagl.nr. QAA-KS-1552-2019).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse.

T har principalt påstået frifindelse, subsidiært formildelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Der har for landsretten været afspillet en videooptagelse af F forklaring. Forklaringen er optaget den 22. oktober 2019.

Forklaringer

T og vidnerne V1 og V2 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at han blev kæreste med V2, som er V's mor, omkring 2012 eller 2013. Dengang boede V2 i de hvide blokke i Mathias Storch. De havde det godt sammen lige fra begyndelsen. De levede ligesom alle andre. F har haft plejeforældre siden han mødte V2. F boede ikke sammen med sin mor i den periode, hvor han boede sammen med moderen. Han ved ikke, hvorfor F ikke boede hos sin mor. Han plejede ikke at have kontakt med F. Det var V2, der tog sig af hende. Han foretog sig ikke noget med F, hvor moderen ikke var til stede. Han havde ikke konflikter med F. Han har aldrig befølt F, og han kan ikke lide, at han bliver beskyldt for den slags. Han boede sammen med V2, mens de var kærester, fordi hun krævede det. Der var ét soveværelse i V2 lejlighed. Når F var på besøg, sov hun i samme rum, som dem, men i sin egen seng. Hun har aldrig ligget tæt på ham. Hun har aldrig sovet i samme seng som ham. Han røg hash en eller to gange om ugen. Han kan ikke huske, hvornår han og V2 gik fra hinanden. Det er ikke så lang tid siden. Det havde ikke noget med denne sag at gøre. Sagen var begyndt længe før de forlod hinanden. Da V2 boede i Mathias Storch havde hun to soveværelser. Det var i Jørgen Guldager, at der kun var et soveværelse.

V1 har supplerende forklaret, at da F kom hjem til dem, var hun nem at være sammen med. Hun var en glad pige. Efter, at F ændrede tidspunkterne for overnatningerne hos moderen, begyndte hun at ændre adfærd, og hun blev urolig. Tidspunkterne for F overnatninger blev ændret i 2015. Det var omkring 2016, at F blev meget urolig og begyndte at sove dårligt om natten. F talte i søvne, men det var ikke til at forstå, hvad hun sagde, og F bevægede sig meget, når hun sov. I 2018 lagde hun mærke til, at F var begyndt at skære i sig selv. Hun blev meget forskrækket, fordi hun ikke vidste, hvorfor F var begyndt at skære i sig selv. Hun spurgte F om det, så snart hun opdagede, at F skar sig. De talte om det flere gange, fordi hun mente, at

det var for meget at skulle tale om det hele på en gang. Først ventede hun på, at F selv skulle fortælle. Hun var bange for, at F ville lukke sig, så hun var forsigtig. F sagde, at hun skar i sig selv, fordi der var noget, der gjorde ondt inden i. I begyndelsen ville hun ikke sige, hvorfor, det gjorde ondt inden i. Det var ikke så lang tid efter det, at F begyndte at fortælle om krænkelseerne. Det var når hun havde overnattet hos moderen, at hun skar i sig selv og sov dårligt. F flyttede i 2019, omkring et år efter anmeldelsen af sagen. F flyttede, fordi det blev for tungt for V1 at have hende boende. Hun havde ikke oplevet andre, der skar i sig selv. F går nu i skole uden for byen, så hun ser hende ikke, men de taler sammen en gang i mellem. Hun kan mærke, at F har forandret sig. Sidst de talte sammen, sagde F, at hun havde det rigtig godt. Hendes samlever døde i 2016, og de var selvfølgelig alle sammen ulykkelige over det.

V2 har supplerende forklaret, at F begyndte at overnatte hos hende, da V1 og dem tog hende. Hun kan ikke huske, hvornår det var. Hun boede sammen med F far, da F blev fjernet. De havde været fulde. I begyndelsen kom F og sov hos hende én gang om måneden. Senere blev det hver 14. dag. Hun kan ikke huske, hvornår det blev hver 14. dag. Hun boede sammen med T i hele den periode, hvor de var et par. Han havde ikke sin egen lejlighed i den periode. Hun har boet sammen med T på Severin Aqqutaa, Nammaarfik og Jørgen Guldagerip Aqq. F fortalte hende første gang om en episode i 2015. F fortalte, at hun havde taget en kniv for at slå T ihjel. Da hun ikke kunne gøre det, havde hun i stedet skåret i sig selv. Hun ved ikke, hvorfor F ønskede at slå T ihjel. Hun kan ikke huske, hvornår hun første gang hørte om berøringerne, det var måske i 2019. Det var da hun boede på Severin Aqqutaa. I lejligheden på Severin Aqqutaa var der et soveværelse og en stue. Hun og T plejede at sove sammen med F i sengen. De sov alle tre i samme seng. F har selv fortalt hende om berøringerne. Hun fik mistanke om, at der var noget galt på et tidspunkt, hvor F sad ved siden af U i sofaen, fordi F kom tættere og tættere på ham. Det første hun lagde mærke til var, at F gerne ville sidde ved siden af T, og de sad meget tæt på hinanden. T har også holdt om F. Hun har ikke lagt mærke til, om F ændrede sig mens hun var sammen med T. Det gjorde ondt på hende, da F begyndte at fortælle om berøringerne. Hun troede på F, da hun fortalte om det. Hun vidste ikke, hvem hun skulle henvende sig til. Hun havde en sagsbehandler i kommunen. Hun tænkte på, om hun skulle fortælle sagsbehandleren om det, som F fortalte, men hun gjorde det ikke. F går nu i skole i Sisimiut. De har et godt forhold til hinanden. F ringer af og til. Hun bor i de sorte blokke på Jørgen Guldager.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten er enig i kredsrettens begrundelse og resultat.

Landsretten finder ligesom kredsretten, at det er ubetænkeligt at tilsidesætte T forklaring, og at F forklaring skal lægges til grund for afgørelsen af sagen. F forklarer selvstændigt, og hun besvarer de stillede spørgsmål umiddelbart og spontant. Hendes forklaring er vedholdende,

detaljeret og tydelig, og dermed særdeles troværdig. Desuden er hendes forklaring bestyrket af forklaringerne fra V2 og V1.

Efter F forklaring lægger landsretten herefter til grund, at T adskillige gange i perioden fra efter sommeren 2015 til december 2018 har befølt F på brysterne og i området omkring balderne og hofterne. Befølingerne skete både uden på tøjet og under tøjet. Befølingerne skete fortrinsvist i sengen om natten, men de kunne også ske om dagen, når F sad ved siden af T i sofaen. Under disse omstændigheder finder landsretten, at det er bevist, at der er tale om uanstændige handlinger, som utvivlsomt har krænket F blufærdighed, og landsretten er herefter enig med kredsretten i, at der er sket overtrædelse af kriminallovens § 84, stk. 1 i det beskrevne omfang.

For så vidt angår foranstaltningen har landsretten lagt vægt på, at der er tale om adskillige blufærdighedskrænkelser i en periode på omkring 3 år, hvor F var fra 10 til 13 år gammel. Landsretten har endvidere lagt vægt på, at T boede sammen med F mor og derfor var en person, som hun burde kunne vise tillid og som burde have beskyttet og vist omsorg for F.

Herefter stadfæstes kredsrettens dom.

Henset til F alder, antallet af krænkelser og krænkelsernes karakter stadfæstes kredsrettens dom om tortgodtgørelse.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfianit ulloq 9. marts 2020

Eqqaartuussiviup no. 1552/2019
Politiit no. 5512-97377-00011-19

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U

cpr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 19. november 2019.

U makkuninnga unioqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 84, ilaatigut tak. § 12 - kannguttaatsuliorneq, ilaatigut misliineq

25-imi juunip aallaqqaataaniit 2018-imi decemberip 20-at tikillugu Ilulissani S. Kristoffersenip Aqq. [...] -mi, Nammaarfik [...] -mi aammalu J. Guldagerip Aqq. [...] -mi, taamanikkut quliniit 13-it tikilugit ukioqartoq P, inuusooq [...] 2004, kannguttaatsuliorfigisaramiuk, piffissap taaneqartup iluani qaammammut sisamat missaanni atisaata iluatigut qaavatigullu iviangiisa nuluisalu nalaatigut attuaalaartaramiuk aammalu usuni attoqqugaluarlugu.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataitaasunit piumasaqaatigineqarpoq:

1. Qaammatini arfinilinni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittussanngortitsineq.
2. Mitalliisimasutut kr. 20.000,00-inik P taarsiissuteqassasoq.

Kristian Samuelson pisuunnginnerarpoq.

U sinnerlugu illersuisooq piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqassasoq. Pissuutinneqassappalli pinngitsuutinneqassasoq usuminik P attuuannititseriaasimanermut, aamma pisimasut taamaallaat 2015-imi pineqarneri, taakkualu pineqaatissiisutaassasut utaqqisitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitaanermik eqqartuussisut namminneq naliligaannik misiligaaffilikkamik.

Unnerluussisussaataitaasut P sinnerlugu piumasaqaateqarput U kr. 20.000,00-inik taarsiissasoq

U taarsiisussaataitanerminut isumaqataanngilaq.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut I1, I3 aamma I2 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 5. marts 2020. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allasimaffimmi issuarneqarpoq.

I1, I3 aamma I2 nassuiaateqarput ulloq 5. marts 2020. Nassuiaataat eqqartuussisut suliaannik allasimaffimmi issuarneqarput.

Allagartat uppersaatait

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiami, ilanngussaq 1, ersersinneqarpoq:

”Nalunaarutiginninnerup ullua/nalunaaqataa: 07.01.2019 nal. 1147.

Piffissaq pinerliiffik: 01.06.2015 / 20.12. 2018

Suliami pineqartoq: Kannguttaatsuliorfiginninneq

Suliap imarisaa:

Allakkatigut kannguttaatsuliorfiginnissimanermik nalunaarutiginninneq Avannaata Kommuniani tiguneqarsimasooq aamma kingorna nutserisumit qallunaatuunngorlugu nutserneqarsimasooq.

Pinerlineqartoq, P arnarsiaminut I1 oqaluttuarsimavoq, 2015-imi aasakkut annanamini, I2 tukkusimal-luni, tassanilu ataataassaata U attualaarsimagaa.

Nalunaarutiginninnermilu meeqqap, inulerisumut X1 ulloq 20.12.18 oqaloqatigiinnermi pisimasoq up-
pernarsarsimavaa.”

Ilanngussatut normulerneqanngitsumi allakkatigut nalunaarutiginninnermi Avannaata Kommuni-
aneersumit 27.12.2018-imi ullulikkami ersersinneqarpoq:

”Kinguassititigut qaangiiffigineqarsimasumut allakkatigut unnerluussineq:

Avannaata Kommunia Ilulissat inunnik isumaginittogarfimmiik matumuuna unnerluussineq
apuukkusupparput.

Pineqartoq: P in: [...] arnarsiaminut I1-nimut oqaluttuarsimavoq 2015 aasakkut anaanamini I2-mi tuk-
kulluni ataataassinik U in: [...] attualaarneqarsimalluni.

Meeqqap pineqartup sagsbehandler-mut X1 uppernarsarlugu oqaluttuaraa qanoq pineqarsimanera ulloq
20.12.2018 ilumut tamanna pisimasoq. P ilisimatinneqarpoq unnerluussineq politiinut ingerlateqqinne-
qassasoq, tamannalu akuerivaa aammalu angajoqqaatut oqartussaassusilik I2 tamatuminnnga ilisimatinne-
qareerpoq.

Erseqqissarneqassaaq meeraq pineqartoq angerlarsimaffiup avataanut inissinneqarsimasuummat.

Annertunerusumik paasisaqarusukkuit ataani atsiortumut paasiniaasinnaavutit.

X1

Sagsbehandler”

Ilanngussaq 9-mi P videokkut killisiorneqarnerani ersersinneqarpoq:

”MAN: Ipassaq aperivakkut nalunnginnerit ullumikkut suna eqqartussanerippit, oqarputillu nalunagu,
oqaluttuussinnaavinga sunaanersoq?

PINERLISAQ: 2015-imi anaanaga aappaqarpoq, ukiut sisamat missaanni. Timimigut malugisinnaareer-
paa nuanniitsumik pisoqassasoq, pissangavoq sinissinnaanilu. Marlut eqqaanni imaluunniit tallimat
eqqaanni taanna iteriataarpoq siniffimminukaqqaanilu. Taava anaanami saavanut innarpoq, taava oqar-
poq, ”naami, uanga saninnut inaassaait, sinilillattaalerluni timimigut attualerpaani. Namminerlu
aalalerpoq oqarlunilu nipikitsumik uneqqullugu, anaanani itertikkusunnginnamiuk, siniffimminukar-
lunilu. Taava nammineq siniffimminut inaareerluni taanna anartarfiliarpoq, tassangaanniillu anillappoq
atisaqarfianani namminerlu taassuma siniffimminukaqqaani. Anaanani aalalermat anartarfiliaqqippoq,
kingornalu arlaleriarluni oqarpoq anaanannut oqassanngilatit. Taava anaanani itersarpaa aqaguani ullaak-
kut atuariartortussaagami.

Pisimasoq atuaqatiminut tatigisaminut oqaluttuarivaa.

Taamatullu ingerlaannaavippoq ukiuni pingasuni. Anaananilu sinikkaangat nammineq sininneq ajorluni
pissangasarnermik. Aatsaat 2018-mi oqaluttuarivaa imminut ajoqusertarluni. Anaanaami aappaa taku-
gaangamiuk, taassuma aperisarpaani qanoq innerluni aamma susoqarsimanersoq.

MAN: Taanna angut, oqarputit anaanappit aapparigaa, taannaava taamaaliortartoq?

PINERLISAQ: Niqquminik sikisarpoq angerluni, kingorna aappimik oqarluni.

Mikrofoni pissutigalugu sivikitsumik eqqartorpaat, sikisartassanatik, qalluminnik angertassanatik il.il.

MAN: Kinaana taanna anaanappit aappaa, qanoq ateqarpa?

PINERLISAQ: U

MAN: U aamma?

PINERLISAQ: U

MAN: Sumiuna tamakkua pisartut?

PINERLISAQ: Meerarsiaagamaana anaanagalu najugaqatiginagu, taamanikkut najugaqarpoq S. Kristof-
fersens vejimi.

MAN: kina S. Kristoffersens vejimi najugaqarami?

PINERLISAQ: taamanikkut anaanaga tassani najugaqarpoq, massakkut Jørgen Guldagersvejimi
najugaqarpoq. Aamma tassani Jørgen Guldagersvej [...]mi anaanaava ataani najugaqarpoq ataani,
taanna U qulaani najugaqarluni, taamaammatt takununnagaraangami annilaangasarpoq.

MAN: Ok, tassa anaavinni?

PINERLISAQ: Aap.

MAN: Kisianni illit najugaqarfiginngilat?

PINERLISAQ: Aap (angerpaa tassani najugaqannginnini)

MAN: Tassa imaappoq anaavinniikkaangavit taakkua pisarput?

PINERLISAQ: aap, pinerit tamaasa

MAN: Pinerit tamaasa?

PINERLISAQ: Aap

MAN: Qanoq akulikitsisumik anaavinniitarpit?

PINERLISAQ: Ullut 14-ikkaarlugit, taava kommunimi oqaluttuareerluni taakani sinissaarpoq.

MAN: Ok, eqqaamaviuk qanga kommunitumut oqaluttuarinerlugu?
 PINERLISAQ: naamik.
 MAN: Kisianni oqarputit 2015-imi aallartittoq?
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Qanoq isillutit eqqaamangakku 2015-imi pisimasut?
 PINERLISAQ: Tamanna pivoq ataatarsiara suli toqunngitsoq. Ataatarsiara 2016-imi toquvoq.
 MAN: Ok, taamatut eqqaamavat, tassa suli toqunngitsoq aallartittoq?
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Taava oqarputit timip attuuagaa, nassuiaatilaannga qanoq timit attuaneraa.
 PINERLISAQ: Utsuisa naalaatigut quinassaartarpa.
 MAN: Ok, qanoq iliorluni?
 PINERLISAQ: ilaannikkut taanna anaanaminiukartarpoq, unnuap qeqqata missaani, hashimik sunner-teqqalluni. Taava takkukkaangami quinassaarniartarpaani, kingusinnerusukkullu unnuami attuuasarlugu.
 MAN: Quinassaaraangamisit, qanoq ippa, imaappoq, sukku?
 PINERLISAQ: Nalinginnaasumik quinassaarlunga.
 MAN: Ok, imaappoq saneqqakkut talivit ataasigut, soorlu quinassaarukkaanni?
 PINERLISAQ: Aap.
 MAN: Taava oqarputit unnummerusukkut, taava utsukkut attortarpaatit?
 PINERLISAQ: Naamik
 MAN: Taanna paasinngilara, qanornguna oqartutit unnummerusukkut susartoq?
 PINERLISAQ: Oqarfigisarpaa uneqqullugu. Anaanamini sinissagaangami qasusarpoq, namminerminullu iliornermisut taanna taamaaliorfigisaraa isumaqarluni. U kinguaassititigut atornerloriarpaa 2015-imi, attuaaniarsarlugu oqarfigalugu, allanut oqaqqunagu.
 MAN: Oqaluttuariniarsinnaaviuk qanoq attuuasarneraatit?
 PINERLISAQ: Oqaluttuarniarluni ilungersunalaarpoq.
 MAN: P kisiannimi, maani oqaatigeqqusaasoqanngilaq, oqaatisit sulluunniit atorusutatit aamma atorsinnaavatit.
 Kisitsisaat 00:20:35-miippoq, pinerlineqartoq qialaarpoq unillatsiarpullu sunngiffik pillugu oqaluallutik.
 Kisitsisaat 00:22:35-miippoq, killisiuinerlu nangeqqinneqarluni.
 MAN: Killiffigivarput apeqqutigigakku nassuiaatigisinnaanerit qanoq attuuasarneraatit? PINERLISAQ: Siullermik iviangima nalaatigut, taava nulukkut.
 MAN: Oqaluttuarissagukku, taava qanoq attuuasarpaatit?
 PINERLISAQ: Attuannittarpoq anaana sinitillugu, kisianni aamma taliminik eqikkagaangiuk iviangii attortarpai.
 MAN: Attoraangamisit assani uninngatittarpa, imaluunniit aalatitarpa?
 PINERLISAQ: Aalatitarpa.
 MAN: Aalatitarpa, oqaluttuarisinnaaviuk qanoq aalatittarnera? Arlaatigut issiavik atorlugu allamulluunniit takutissinnaaviuk?
 PINERLISAQ: soorlu qimmermik attuanninnertut, kisianni allaanerususumik (issiaviup ornaaffia assaminik talerperlemik attuuavaa).
 MAN: Iviangippit aamma nuluppit saniatigut allakkut attuuanikuuvaatit?
 PINERLISAQ: Naamik
 MAN: Oqarputit kinguaassitikkut attorniarsarisimagaatit.
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Kinguaassiuutit illit qanoq paasivigit?
 PINERLISAQ: Kanngunartuuvuq.
 MAN: Aap, imatut paasissavaraa, nulutit aamma iviangiatit illit kinguaassititut paasigit?
 PINERLISAQ: Ap
 MAN: OK, aamma oqarputit allakkut attorsimangikkaatit?
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Ok, taava oqarputit 2015-imili pisarsimasut siumullu taakaniinnerit tamaasa
 PINERLISAQ.: Aap
 MAN: Ham U anaanat najugaqatigivaa?
 PINERLISAQ: Naamik
 MAN: Kisianni tassaniittuannarpoq illit tukkugaangavit?
 PINERLISAQ: Naamik, kisianni aggikulaartarpoq.
 MAN: Aggikulaartarpoq...
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Aamma taava pulaaraangami, taava?
 PINERLISAQ: Anaanap niui attuuasarpai (ersarluttumik ataqatigiinngitsumik) taava anaanaava tallimangornikkut eqqissilluni imeraangat takkusinnaasarpooq. Uterusullunilu?
 MAN: Oqaluttuariniarsinnaaviuk qanoq ini sinittarfissi isikkoqarnerisooq, oqarputit siniffimminukaqqusaaraatit. Ini sinittarfissi qanoq isikkoqarami?

PINERLISAQ: Anaana aappaalu siniffimmi ataatsimi sinittarput, taava nammineq madraasimi sinittarluni.

MAN: Taanna siniffik siniffigisartagaat, marluuttariaava, imaluunniit siniffik angisooq?

PINERLISAQ: Aap

MAN: Unnuami taamatut pisoqaraangat, atisaqartarpit, imaluunniit qanoq?

PINERLISAQ: Aap

MAN: Suut atisat atortarpigit?

PINERLISAQ: Naatsut tujuularlu.

MAN: Atisatit arlaannik susarpai?

PINERLISAQ: Naamik

MAN: Assai atisavit iluaniittarpat imaluunniit atisavit silataani?

PINERLISAQ: Ilaannikkut atisama iluani.

MAN: Taava aamma oqaluttuarputit anartarfiliarsimasooq, uteramilu atisaqarpiarsimanngitsooq.

PINERLISAQ: Aap

MAN: Tassani susoqarpa?

PINERLISAQ: Tassani taaguinnaavippaani inimukaqqulluni.

MAN: Taava suit?

PINERLISAQ: Naameertuinnaavippoq

MAN: U arlaatigut attoqqunikuuva, imaluunniit arlaannik ilioqqulluni?

PINERLISAQ: Ataasiaannarluni.

MAN: Ataasiaannarluni?

PINERLISAQ: Aap

MAN: Oqaluttuarilaaruk

PINERLISAQ: 2015-imi oqarami orneqqulluni, taava nului attuuavai, oqaraluarporlu usuni pinnguarqqullugu. Nammineq attorusunngilaa siniffimmukaqqeqquvaa oqarluni tulliani taamaaliinnarumaarpugut.

MAN: Ok, usuni attoqqugaluraa illit naameeravit?

PINERLISAQ: Aap

MAN: Allamik pisoqarpa?

PINERLISAQ: Taava imaattoqarpoq, kingornatigut qujanartumik pujuigorsimavaa.

MAN: Ok, ataasiaannarluni tamanna piva?

MAN: Anaanammi?

PINERLISAQ: I2

MAN: Taannami taamatut pisoqarnerani, suleriva?

PINERLISAQ: Aalassanneq ajorpoq, siullermik qarsungasorujussuusarpoq.

MAN: Sinilluni?

PINERLISAQ: (paasissaanngitsumik akivoq)

MAN: Naamik, taamatut pisoqaraangat U attuuallutit, anaanat sinittarpa, imaluunniit sumiittarpa?

PINERLISAQ: Sinilereeraangat U taamaaliortarpoq.

MAN: Ok, anaanannut oqaatiginikuuviuk?

PINERLISAQ: Aatsaat 2018-imi anaanani oqaluttuuppaa, tupattorujussuuvoq.

MAN: Taava tamanna sioqqullugu taamaallaat ikinngutit oqaluttuunnikuullugu?

PINERLISAQ: Aap, atuaqatiga tatigisara.

MAN: P allanik apeqqtissaaruppunga, anillallunga aperiartulaariarlunga allat apeqqtissaqarnersut. Kisitsissut 00:35:25-miippoq MAN monitorrummiliarpoq.

Kisitsissut 00:42:00-miippoq MAN uteqqippoq killisiuinerlu nangingneqarpoq.

MAN: Apeqqtissaqartilaarpaannga.

Atuarfik eqqartulaarpaat massakkullu sussusaagaluarnersooq.

MAN: Aallaqqaammut oqarputit timikkut malugisinnaallugu arlaannik pisoqassasooq, pissangallutit siullerpaamik taamatut pineqartinnak. Oqaluttuutilaarsinnaavinga qanoq malugisarsimanerlugu, malugisinnaasarpik arlaannik pisoqassamaartoq?

PINERLISAQ: aap

MAN: Siullerpaamik taamaaliortinnagu?

PINERLISAQ: Aap

MAN: Soormitaava taamatut malugisaqartarsimavit?

PINERLISAQ: Naluvaa, timaa kisimi taamatut qisuariaateqartarpoq.

MAN: Tamanna pitinnagu U oqarnikuugami imaluunnit isiginikuugamisit, taamatummi misigisaqaravit, ilimasupilullutit.

PINERLISAQ: Taamaallaat unnukut-unnuami, iteriataaraangat taamaaliorlunilu.

MAN: Piffissaq aallartiffia, oqarpit 2015-imi?

PINERLISAQ: Aap

MAN: Taava aamma oqarputit eqqaasinnaallugu, ataatarsiammi toqummat

PINERLISAQ: Aap

MAN: Massakktut ilaqutariit najugaqarfitit?
 PINERLISAQ: Aap.
 MAN: Ok, tassa I1 uia toqummat?
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Eqqaamaviuk qanoq sivistigisumik I1 paarisaanikuullutit, aamma .. ataatarsiat qanoq ateqarpa?
 PINERLISAQ: X2
 MAN: Eqqaamaviuk qanga taakkununga pinerlutit?
 PINERLISAQ: Juni, julimi, Fredericiareerluni, junimiluunniit julimiluunniit imaluunniit septemberimi, immaqa oktoberimi nuuppoq.
 MAN: 2015-imi?
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Aamma eqqaamaviuk qanga X2 toqunersoq?
 PINERLISAQ: 2016
 MAN: Kisiannimi aatsaat ilaqutariinnut X2 I1 nooreerlutit piva?
 PINERLISAQ: Aap
 PINERLISAQ: Sioqqullugu allani ilaqutariinniikkallarami. Tassani qaammatit tamaasa pulaartarpoq, kisianni maannakut najukkaminut ilaqutariinnut pigami ullut 14-ikkaarlugit pulaartalerpoq.
 MAN: Taava aamma oqarputit ilaannikkut X2 pulaaraangami hashitorsimasartoq.
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Qanoq naluneq ajorpiuk hashitorsimasoq?
 PINERLISAQ: U ataataava pulaarnikuuvaat, taava takusaqarnikuuvoq putuliortut.
 U ataataava pulaaraangamikku hashitortarpoq.
 MAN: Taava takunikuuviuk pujortartoq imaluunniit?
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Pujortarsimagaangami allaanerusarpa?
 PINERLISAQ: Illup iluani pujortartarput, igaffimmi pujortartarput, nalinginnaasumik pujortaraangamik suneq ajorput, kisianni ilaannikkut sivisoorujussuarmik igaffimmiittarpoq. Naammasarparaa, amerlanertigut igaffiup matua matuniapallattarparaa, kisianni nammineq naamasinnaavaa. Tipittoq.
 MAN: Naamasarpat imaluunniit?
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Kisianni allatut ilisarpoq, tassa pujortareersimagaangami?
 PINERLISAQ: Isaatigut takuneqarsinnaavoq, taarsisarput, qasorpasilerlunilu.
 MAN: Anaananni tukkugaangavit, oqarputit ullut 14-ikkaarlugit, taava unnuat qassit pulaaraangavit sinnittarpi?
 PINERLISAQ: Aap, tallimanngornermiit sapaammut.
 MAN: Ok, imaappoq tallimanngornerup unnuaani aamma arfininngornerup unnuaani?
 PINERLISAQ: Aap
 PINERLISAQ: Aatsaallu ulluklut sinissinnaasarluni.
 MAN: Ok, qasullutit?
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Eqqaamaviuk qanoq sivistigisumik annaanavit U aapparisimaneraa?
 PINERLISAQ: 2013-imiit 2019-imut.
 MAN: 2013-ip aamma 2015-ip akornani susoqarpa?
 PINERLISAQ: Taamaallaat anaanamini tukkusarpoq qaammatit pingasukkaarlugit.
 MAN: Kisianni aatsaat 2015-imi taamaaliortalerpoq?
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Ok, piffissarlu eqqaamavat angajoqqaarsianut nuunniikuugavit?
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Tassani X2 toqummat?
 PINERLISAQ: Aap
 MAN: Ok, taava aamma oqaluttuarivat U isersimasoq atisaqanngingajalluni, suut atisat atorpai, atisaqarpa?
 PINERLINEQARTOQ: Naamik, atisaqanngilaq.
 MAN: ok, atisaqanngiivilluni?
 PINERLINEQARTOQ: Aap
 MAN: taanna ikinngutit oqaluttuarfigisat, atuaqatit, qanoq ateqarpa?
 PINERLINEQARTOQ: X3
 MAN: X3, atuaqatit?
 PINERLINEQARTOQ: Aap.
 MAN: X3 qanoq aamma ateqarpa?
 PINERLINEQARTOQ: X3.
 MAN: Qanoq oqaluttuutsigiviuk?
 PINERLINEQARTOQ: 2015-imi pisoqarmat aqaguani.

MAN: Ok, tamatuma kingornatigut oqaluttuuteqqinnikuuviuk?
 PINERLINEQARTOQ: Oqaluttuarisaqattaartarnikuuvaa atuaqatiminut eqqarsaatigisarnermik, eqqarsaatigerusunnerlu ajoramiuk.
 MAN: X3 saniatigut allamut oqaluttuarnikuuit?
 PINERLINEQARTOQ: Naamik
 MAN: Ok, qanoq pisoqarnerit tamaasa oqaluttuuttarpiuk?
 PINERLINEQARTOQ: Aap. Aamma I4 atilimmut.
 MAN: Qanga I4 oqaluttuuppiuk?
 PINERLINEQARTOQ: Eqqaamanngilaa.
 MAN: I4 aamma atuaqatigiviuk?
 PINEQARTOQ: Aap.
 MAN: Eqqaamaviuk I4 qanoq oqaluttuutsiginerlugu?
 PINERLINEQARTOQ: Immaqa pingasoriarlugu uteqqiiffigalugu oqaluttuunikuuvaa.
 MAN: I4, aamma qanoq ateqarpa?
 PINERLINEQARTOQ: I4.
 MAN: I4.
 MAN: Taava naggataatigut takutissinnaaviuk qanoq attuasarneraatit sukkullu. Misililaaruk atisappit qaavatigut takutillugu qanoq attuasarneraatit?
 PINERLINEQARTOQ: Naamik.
 MAN: Taamaaliorusunngilatit?
 PINERLINEQARTOQ: Naamik.
 MAN: Ajunngilaq, kisianni nassuiaapparma iviangikkut aamma nulukkut attuasarsimagaatit.
 PINERLINEQARTOQ: Aap.
 MAN: Ilaannikkut atisappit iluatigut ilaannikkullu atisappit qaavatigut.
 PINERLINEQARTOQ: Aap.
 MAN: Taava imaaliortarluni, assani aalatillugu soorlu qimmimik attuuasalik, kisiannili allaanerumik.
 PINERLINEQARTOQ: Aap.
 MAN: Taava aamma ataasiarluni attoqunikuugaluarpoq illilli taamaaliorisimanngilatit.
 PINERLINEQARTOQ: Aap.
 MAN: Allakkut attuanikuuaatit, soorlu nalikkaakkut, ugguuna?
 PINERLINEQARTOQ: Taamaaliornikuunngilaq nammineq illikartitsisarami?
 MAN: Qanoq illikartitsillutit?
 PINERLINEQARTOQ: Talia peersillugu imaluunniit tigummillugu, taava ungasillisarpoq.
 MAN: Ok, kisiannimi nalikkaakkut attorniarsarinikuuvaatit?
 PINERLINEQARTOQ: Aap.
 MAN: Ok, assaa peersittarpat imaluunniit unitsillugu, taamaaliorisinnaavutit, ilimagivaralu ilinniit nukit-tunerusoq?
 PINERLINEQARTOQ: Aap.
 MAN: Kisianni taamaakkaluartoq assaa peersissinnaavat?
 PINERLINEQARTOQ: Aap
 MAN: Nassuiarniarsarilaruk qanoq misiliisarnersoq?
 PINERLINEQARTOQ: Nammineq arlaannik isigisaqartilluni taava niui imatut attuuasarpai, tassa tas-suuna attuaniarsarisarpaa.
 MAN: Ok, sinikkaangassi imaluunniit siniffimmi innangagaangassi?
 PINERLINEQARTOQ: Ilaannikkut sofami ilaannikkut sinilluni.
 MAN: Ok, tassa assani uppatikkoortittarpaa illillu unitsittarpat?
 PINERLINEQARTOQ: Aap.
 MAN: Unitsikkaangakku assaa sumiittarpa?
 PINERLINEQARTOQ: (uppatimigut takutippaa) ammut ingerlatinniartarpaa, taava peersittarpaa
 MAN: Ok, arlaannik oqarfigisarpaatit?
 PINERLINEQARTOQ: taamaalioraangami taava nipikittuararsuarmik oqaluttarpoq tusaasin-naanngingajattarpaa, aperigaangamiullu qanoq oqarnerisoq, oqaaseqarneq ajorpoq.
 MAN: Tassa soqqullutit oqarneq ajorpoq?
 PINERLINEQARTOQ: Aap (akineq ajorpoq).”

Paasissutissat inummut tunngasut

U siornatigut 2009-mi assigusumiunngitsoq pineqaatissinneqarnikuuvoq, kingullermik Ilulissat Eqqartuussivianit ulloq 18. marts 2009.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, J. Guldagerip Aqqutaani ataatamini najugaqarpoq. Aali-sartuuvoq aamma Halibut-imi sulisarpaq. 2018-mi akileraarut peereerlugu missiliorlugu 80.000 ko-ruuninik isertitaqarsimavoq. Ineqarnermut akiligassat ingerlaartuaannarput, aningaasarsiani ataata-minut tunniuttarpai, annertuallaanngittut nammineq atortarpai. Inersimasunik marlunnik meeraqar-poq, aappaa Paamiuni najugaqarpoq, erneralu Aasianni najugaqarpoq. Peqqissuuvoq, aamma imerneq ajorpoq. Akiitsoqanngilaq. Sanasutut ilinniarluni naammassinngilaarnikuuvoq. Qaqutikkut aanngajaarniutinik atuisarpaq, tamanna isertunngilaa. 2009-mi Aasianni aanngajaarniutinik pujorta-lernikuuvoq.

U tigusarineqarpoq ulloq 5. marts 2020 nal. 7.20 tigusarineqarnissaanut aalajangiisoqareersoq. U ulloq taanna 5. marts 2020 nal. 9.20 iperagaavoq.

Piffissaq suliaq suliarineqarneranut atorneqartoq

Unnerluussissut 11. november 2019-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 19. november 2019. Pinerliinerit pippit juni 2015-imiit december 2018-ip tungaanut. Nalunaarutigini-ninnermi nalunaarusiami ersersinneqarpoq suliaq nalunaarutigineqarsimasoq ulloq 7. januar 2019-imi, aatsaalli unnerluussissut naammassineqarsimalluni ullormi 11. november 2019-imi. Eqqartuus-sivimmit suliaq suliareriaraluarneqarpoq ulloq 22. januar 2020, kinguartinneqarlunilu unnerluutigi-neqartoq inatsisit malillugit aggersagaasimagaluarluni takkutinnngimmat, taamaattumillu aalajan-giisoqarsimavoq tigusarinnittoqassasoq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq ilisarisinnaanngilaalu P pasilliutaa. Unnerluutigineqartoq pingaarnertut isumaqatigiinniarnissamat tigusarineqarpoq tigusaanissaanut aalajangiisoqareer-neratigut, eqqartuussutillu nalunaarutigineqarnissaanut takkugani. Eqqartuussisut isumaqarput unner-luutigineqartup suliaq imminut tunngasoq soqutigivallaarsimannngikkaa.

Pisuunermik apeqqummi eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq ilanngussaq 9, P videokkut killi-siorneqarnera tunngavigineqarluni. P qupperit pingajuanni nammineerluni oqaluttuarluni aallarti-ppoq, aallaqqaammullu aperineqarluni suliaq sumut tunnganersoq, taamaattumik apersuutigineqartu-nik tuniorneqarnerani. Pinerluttulerinermi eqqugaasup oqaluttuarivaa attuualaarinninnerit 2015-mi aallartissimasut, unnerluutigineqartup iviangiisigut nuluisigullu attuuasarsimallugu, attuuannittarne-rilu ukiunik pingasunik sivisussuseqarsimallutik, tamatigullu pisarsimallutik anaanamiikkaangat ullut 14-ikkaarlugit. Tamarmik unitsinneqarput 2018-mi anaansiani I1 attuuannittarneri pillugit oqaluttuukkamiuk.

Pinerluuteqarnermi eqqugaasup I1 ilisimannittutut pisussaafiligaalluni oqaluttuarivaa pinerlineqar-nermik eqqugaasup pissusilersuutaa, tamannalu eqqartuussisunit ilasarineqarsinnaavoq piner-luuteqarnermi eqqugaasut ukiukitsut kinguaassiutitigut kanngutaatsuliorfigineqarsimasut pissusi-lersuutaannut. Pinerluuteqarnermi eqqugaasooq sapaatit akunnerisa naanerini anaanamiissimatilluni qasujuaannarsimavoq, naggataatigullu pinerluuteqarnermi eqqugaasup arnarsiaata paasinialersimal-lugu pissusilersuutaa, naggataatigullu oqaluttuarisimavaa qanoq pisoqartarneranik, aamma piner-luuteqarnermi eqqugaasooq imminut kilersitertalersimammat sivisuumillu eqqissisimasimanani.

Ilanngussaq 9 tunngavigalugu aamma I1 ilisimannittutut nassuiaataa pinerluuteqarnermi eqqugaasup pissusilersuutaanut tunngasoq, tamannalu ikorfartuiffineqarpoq pinerluuteqarnermi eqqukkap vi-deokkut killisiorneqarnermini nassuiaataanit, eqqartuussisunit upparnersineqarpoq, unnerluutigi-neqartup unioqutissimagaa pinerluttulerinermi inatsimmi § 84, kanngutaatsuliorfiginninneq, tassa

piffissami 15. juni 2015-imiit ullumi ilisimaneqanngitsumi 20. december 2018-it tungaanut, P actual-aartarsimagamiuk iviangiisigut nuluisigullu attuuanninnerit amerlassusii ilisimaqanngitsunik, najukkani S. Kristoffersenip Aqq. [...] - aamma J. Guldagerip Aqq. [...] -mi Ilulissani.

Eqqartuussisut tusarlerneqanngillat najukkami Nammaarfik [...] Ilulissaniittumi pisoqarsimaneranik. Videokkut killisiuineri qupperneq 19, immikkoortut qulaaluaanni aamma qupperneq 10-mi immikkoortut arfineq pingajuanni akissutigineqarput, toqqaannartumik aperineqarami unnerluutigineqartup atisami iluatigut aamma ilaannikkut atisami qaavatigut taamaaliortartoq, tamannalu pinerluuteqarnermi eqqugaasup angerpaa, taakkualu eqqartuussisunit tunngavigineqarsinnaanatik.

Videokkut killisiuisup toqqaannarlugu apeqqutigivaa qupperneq 20-mi immikkoortut tallimaanni, unnerluutigineqartup nalikkaavisigut attuuaniartarsimaneraa, tamannalu pinerluuteqarnermi eqqugaasup aap-imik akivaa, taamaattumik tassani ammasumik aperisoqarani. Qupperneq 11-mi immikkortoq 2-mi eqqartuussisut marluk isumaqarput, pinerluuteqarnermi eqqugaasup apeqquteqarfigineqarnerani akissutissaanik tunniussisoqartoq, tassami videokkut apersuisoq aperimmat ”U arlaatigut attuaqqusarnikuuva imaluumniit qanoq iliorfigeqqulluni?”. Eqqartuussisooq ataaseq isumaqataanngilaq, toqqaannartumik aperisoqanngimmat unnerluutigineqartup pinerluuteqarnikkut eqqugaasooq aalajangersimasumik unnerluutigineqartumut ilioqqusisimansooq. Taamaattumik pinerluuteqarnikkut eqqugaasup akissutaa immikkoortut arfernanni, tassa unnerluutigineqartup usuni attuaqqusimagaa eqqartuussisunit amerlanerussuteqartunit tunngavigineqanngilaq. Taamaalilluni qularnaatsumik uppernarsineqanngilaq, pisarialimmik eqqartuussutaanissaanut, unnerluutigineqartoq pisuutissallugu unioqqutitsinermit pinerluttulerineri inatsimmi § 84, tak. § 12 – kannguttaatsuliorfiginneriaraluarnermit, tamatumani unnerluutigineqartoq pinngitsuutinneqarluni.

Pineqaatissiissut pillugu

Naak piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqarsimasooq taamaakkaluortoq, aamma unnerluutigineqartoq pisuutinneqanngimmat kannguttaatsuliorfiginneriaraluarnermi, eqqartuussisut isumaqarput, kannguttaatsuliorfiginninneq imatut isikkoqartoq unnerluutigineqartup piliarisimasaa, aallaavittut utaqqisitaanngitsumik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqartariaqarluni pinerluttulerineri inatsimi § 146, imm. 1, nr. 2 tunngavigalugu, inatsisunik unioqqutitsinerup peqqarniitsuunera isiginiarlugu.

Pinerluffigineqarluni eqqugaasooq pissusilersornermigut takussutissaqarpoq paatsuugassaanngitsunik, taamaattumik eqqartuussisut suliami sakkukillisaataasinnaasumik takusassaqaanngillat. Eqqartuussisunit naapertuuttut isigineqarpoq unnerluutigineqartoq pineqaatissinneqassasooq qaamatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni, unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqartut.

Eqqartuussisarnermi periuseq malillugu P mitagaaneranut taarsiissutissat 20.000 kr.-it naapertuuttut isigineqarput, taakkualu unnerluutigineqartup akilissavai.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U qaamatini arfinilinni Pineqaatissinneqarsimasinut Inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq.

U 20.000,00 koroouninik P-ip mitagaasimaneranut taarsiissussanngortinneqarpoq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaarsartuutit akilissavai.

Eleonora Steenholdt Mørch
Eqqartuussisoq

DOM

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 9. marts 2020

Rettens nr. 1552/2019
Politiets nr. 5512-97377-00011-19

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 19. november 2019.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 84, til dels jf. § 12 - blufærdighedskrænkelse, til dels forsøg herpå,

ved i perioden fra den 1. juni 2015 til den 20. december 2018, på adresserne S. Kristoffersenip Aqq. [...], Nammaarfik [...] og J. Guldagerip Aqq. [...] i Ilulissat, at havde krænket, den på daværende tidspunkt 10- til 13-årige F, født den [...] 2004, blufærdighed, idet han cirka fire gange om måneden i den nævnte periode befølte hende på brysterne og ballerne, båden inden for og uden på tøjet, ligesom han i tilfælde forsøgt at få hende til at berøre hans penis.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

1. Anbringelse i Anstalten for Domfældte i 6 måneder.
2. Tortgodtgørelse på kr. 20.000,00 til F.

T har nægtet sig skyldig.

På vegne af T har forsvareren fremsat påstand om frifindelse. Subsidiært frifindelse for forsøg på at have forsøgt til at få F til at berøre sin penis, og at der kun er tale om episoder i 2015, og at disse foranstaltes med en betinget anstaltdom med prøvetid efter rettens skøn.

Anklagemyndigheden har på vegne af F påstået, at T skal betale 20.000,00 kr. i erstatning til F.

T er ikke enig i erstatningspligten.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af V1, V3, V4 og V2.

Tiltalte T har afgivet forklaring den 5. marts 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen.

V1, V2, V4 og V2 har afgivet forklaring den 5. marts 2020. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Det fremgår af anmeldelsesrapporten, bilag 1:

”Anmeldelsesdato/klokkeslæt: 07-01 2019 kl. 1147.

Gerningstidspunkt/-rum: 01-06 2015 / 20-12 2018

Sagens art: Blufærdighedskrænkelser

Sagens genstand:

Skriftlig anmeldelse om blufærdighedskrænkelser modtaget fra Avannaata kommune og efterfølgende blev oversat til dansk af tolken.

Forurettede, F havde fortalt sin plejemor V1, at hun i 2015 om sommeren, havde sovet hos sin mor, V2, hvor hendes stedfar T havde befølt hende.

Barnet har overfor anmeldelsen sagsbehandler, X1 den 20.12.18 under samtalen bekræftede hændelsen.”

Det fremgår af ubilageret skriftlig anmeldelse af den 27.12.2018 fra Avannaata Kommunia:

”Skriftlig anmeldelse om blufærdighedskrænkelser

Socialforvaltningen ved Avannaata Kommunia Ilulissat vil hermed afgive en anmeldelse.

Pågældende: F f.[..] havde fortalt sin plejemor V1, at hun i 2015 om sommeren havde sovet hos sin mor V2, hvor hendes stedfar T f. [...] havde befølt hende.

Barnet bekræftede den 20.12.2018 overfor sagsbehandler X1, at det virkelig var sket. F fik besked på, at man ville anmelde det til politiet, hvilket hun accepterede og den forældremyndighedsindehaveren V2 har også fået besked herom.

Der skal gøres opmærksom på, at barnet er anbragt udenfor hjemmet.

Hvis du vil vide mere, kan du kontakte undertegnede.

X1

Sagsbehandler”

Det fremgår af bilag 9, rapport om videoafhøring af F:

”MAN: Jeg spurgte dig i går om du viste hvad det var vi skulle tale om i dag, og du sagde, at det viste du, vil du prøve at fortælle mig hvad det er?

FOU: I 2015 havde min mor en kæreste, som var i ca. 4 år. Hun kunne mærke på forhånd i kroppen, at der var noget dårligt der skulle ske, så hun var spændt og kunne ikke falde i søvn. Så ved etid eller ved femtiden, så vågnede han pludselig og bad hende om at komme til sin seng. Så hun lagde sig ellers ved siden af sin mor, så sagde han "nej, du skal ligge her ved siden af mig" så da hun begyndte at falde i søvn begyndte han at røre ved hendes krop. Så begyndte hun at røre på sig og sagde stille at han skulle stoppe, fordi hun ikke ville vække moderen, så hun gik over ved sin seng. Så da hun lagde sig i sin seng, gik han ud på toilettet, og da han kom ud derfra havde han næsten ikke tøj på og inviterede hende til at komme over i hans seng. Så rørte moderen på sig så gik han ud på toilettet igen, så sagde han derefter flere gange, du må ikke sige det til din mor. Så vækkede hun moderen fordi hun skulle i skole der tidligt om morgnen.

Så fortalte hun episoden til en skolekammerat, som hun stoler på.

Og så blev det ved igennem 3 år. Så når hun sov ved sin mor, sov hun slet ikke fordi hun var så spændt. Først i 2018 fortalte hun at hun gjorde skade på sig selv. Når hun ser moderens kæreste, så spørger han hvordan hun har det og hvad der er sket.

MAN: Ham her manden, som du siger er din mors kæreste, er det ham der gør det her?

FOU: Nikker, Ja med hovedet, hvorefter hun siger ja.

Taler kort om ikke at nikke, løfte øjenbryn mv, af hensyn til mikrofon osv.

MAN: Hvem er han, ham din mors kæreste, hvad hedder han?

FOU: T

MAN: Ved du hvad han mere hedder end T?

FOU: T

MAN: Hvor er det det sker henne det her?

FOU: Altså jeg er jo plejebarn og bor ikke sammen med min mor, og dengang boede hun på S. Kristoffersens vej.

MAN: Hvem boede der på S. Kristoffersens vej?

FOU: Der boede hun dengang, nu bor hun på Jørgen Guldagers vej. Også der i Jørgen Guldagers vej [...] der bor moderen nedenunder og ham T bor ovenpå, så hun er bange når hun går der ned.

MA: Ok, så det er ved din biologiske mor?

FOU: Ja.

MAN: Men du bor ikke ved hende

FOU: Ja (svarer ja til hun ikke bor der)

MAN: Så det er når du er hjemme ved din biologiske mor, at det her sker?

FOU: Ja, hver gang

MAN: Hver gang?

FOU: Ja

MAN: Hvor tit er du hjemme ved din biologiske mor?

FOU: Altså det var hver 14 dag, og så da hun fortalte det til kommunen er hun holdt op med at sove der.

MAN: Ok, kan du huske hvornår du fortalte det til kommunen?

FOU: Nej.

MAN: Men du siger det er i 2015, at det starter?

FOU: Ja

MAN: Hvordan kan du huske, at det er i 2015

FOU: Det var noget der skete inden plejefaderen døde, Plejefaderen døde i 2016.

MAN: Ok, så du kan huske det på den måde, at det var inden han døde det startede?

FOU: Ja

MAN: Så siger du, at han rørte din krop, forklar hvor og hvordan han rørte din krop.

FOU: Han killede hende omkring hendes kønsdele.

MAN: Ok, hvordan gør han det?

FOU: Nogen gange kommer han hjem til hendes mor, omkring midnat, og der er han påvirket af hash. Så når han kommer prøver han at kilde hende, og senere på natten, da rører han ved hende.

MAN: Når han kilder dig, hvordan er det, altså hvor er det henne?

FOU: Almindelig kilden.

MAN: Ok, altså sådan på siden og under armene, som når man kilder hinanden?

FOU: Ja.

MAN: Og så siger du så, at senere på aftenen rører han så ved dine kønsdele?

FOU: Nej

MAN: Det forstod jeg ikke, hvad gør han så senere siger du?

FOU: Hun plejer at sige til ham han skal stoppe. Så når hun sover ved sin mor, så er hun træt, og hun mener han gør det samme ved hende, som han gør ved hende.

Så U prøvede på at udnytte hende seksuelt i 2015, så han prøvede på at røre hende og sagde til hende, at hun ikke måtte fortælle det til andre.

MAN: Kan du prøve at fortælle hvordan det er han rør dig?

FOU: Synes det er lidt hårdt at skulle fortælle.

MAN: Men F, der er ikke noget du ikke må sige her, og du må også bruge lige de ord du har lyst til.

Tæller på 00:20:35 FOU græder kort pause, med småsnak om fritid.

Tæller på 00:22:35 Afhøringen genoptages

MAN: Vi kom til at jeg spurgte om du kunne forklare hvordan han rørte dig?

FOU: Først omkring brystet, og så på hendes baller.

MAN: Hvordan rør han sådan hvis du skal beskrive?

FOU: Han rører imens moren sover, men også når han holder i arm med hende, så rører han også hendes bryster.

MAN: Når han rører dig holder han så hånden stille eller bevæger han den?

FOU: Han bevæger den.

MAN: Han bevæger den, kan du prøve at beskrive hvordan han bevæger hånden? Du Kan evt vise på stolen eller et eller andet.

FOU: Ligesom når man aer en hund, men anderledes (aer på armlænet med sin højre hånd)

MAN: Har han rørt dig andre steder end på brystet og ballerne?

FOU: Nej

MAN: Du sagde han forsøgte at røre dine kønsdele.

FOU: Ja

MAN: Hvad forstår du som dine kønsdele?

FOU: Hun er skammelig over det.

MAN: Ja, skal jeg forstå det på den måde, at det er dine baller og dit bryst, opfatter du dem som dine kønsdele?

FOU: Ja
 MAN: OK, og så siger du, at han ikke har rørt dig andre steder?
 FOU: Ja
 MAN: Ok, så siger du, at det er sket der fra 2015 og fremmed hver gang du har været der.
 FOU.: Ja
 MAN: Ham T, boede han sammen med din mor?
 FOU: Nej
 MAN: Men var han der altid når du overnattede der?
 FOU: Nej, men han kommer ofte.
 MAN: Han kommer ofte...
 FOU: Ja
 MAN: Og når han så er på besøg, hvad så?
 FOU: Han rører ved moderens ben, (og noget utydeligt usammenhængende)
 så hvis moderen drikker stille og roligt om fredagen, så kan han også finde på at komme. Og så gerne vil vende tilbage?
 MAN: Kan du prøve at fortælle, hvordan er der indrettet der hvor i sover, du siger han beder dig om at komme over i sin seng. Hvordan var det indrettet det rum i sov i?
 FOU: Altså moderen og kæresten sover på samme seng, og så sover hun på en madras.
 MAN: Og den seng de sover i, er det en dobbeltseng, eller en stor seng?
 FOU: Ja
 MAN: Når det her sker om natten, havde du tøj på så eller hvad?
 FOU: Ja
 MAN: Hvad havde du på af tøj?
 FOU: Shorts og T-shirt.
 MAN: Gør han noget ved tøjet?
 FOU: Nej
 MAN: Er han hænder indenunder tøjet eller udenpå tøjet?
 FOU: Nogen gange kan det være indenunder tøjet.
 MAN: Så fortalte du, at han gik på toilettet, og kom tilbage hvor han næsten ikke havde noget tøj på.
 FOU: Ja
 MAN: Skete der noget der?
 FOU: Han blev ellers ved med at kalde hende til sig, at hun skal gå ud i stuen.
 MAN: Hvad gjorde du så?
 FOU: Hun blev ved med at sige nej.
 MAN: Har T nogensinde bedt dig om at røre ham, eller gøre noget ved ham?
 FOU: Kun en gang.
 MAN: Kun en gang?
 FOU: Ja.
 MAN: Fortæl mig om det
 FOU: Der i 2015, da han sagde hun skulle over til ham, så rører han ved hendes baller, Så har han ellers sagt, at hun skulle lege med hans pik. Så hun ville ikke røre ham, så bedt om at gå tilbage til sin seng, så har han sagt, at det kan vi bare gøre næste gang.
 MAN: Ok, så han bed dig om at røre hans pik, men du sagde nej?
 FOU: Ja
 MAN: Skete der så mere?
 FOU: Så skete der det der, så efter det skete, havde han heldigvis glemt det.
 MAN: Ok, så det skete kun den ene gang?
 MAN: Hvad med din mor?
 FOU: V2
 MAN: Hvad med hende imens det sker, hvad laver hun?
 FOU: Hun rører ikke på sig, og før i tiden så hun meget bleg ud.
 MAN: Sover hun?
 FOU: (Svarer uforståeligt)
 MAN: Nej, men når det her sker, hvor T har rørt dig, sover din mor så, eller hvor er hun henne?
 FOU: Det er når hun falder i søvn, at T gør det
 MAN: Ok, har du nogensinde sagt det til din mor?
 FOU: Det var først i 2018 hun fortalte det til moderen, og så blev hun meget forskrækket.
 MAN: Så det var kun en veninde du havde fortalt det til inden da?
 FOU: Ja, en skolekammerat som hun stoledede på.
 MAN: F jeg har ikke flere spørgsmål, så jeg går lige ud og spørger om de andre har flere spørgsmål.
 Tæller på 00:35:25 MAN går til monitorrummet.
 Tæller på 00:42:00 MAN kommer tilbage afhøringen genoptages
 MAN: De har lidt, de gerne vil have mig til at spørge om.

Snakker lidt om skole og hvad hun skulle have haft i skolen nu

MAN: Du startede med at sige, at du kunne mærke i kroppen, at der skulle ske noget, at du var spændt, inden første gang. Kan du prøve at fortælle mig hvordan kunne du mærke det, havde du på fornemmelsen, at der skulle ske noget?

FOU: ja

MAN: Var det inden første gang?

FOU: Ja

MAN: Hvorfor tror du du havde den fornemmelse?

FOU: Det ved hun ikke, det var bare kroppen der reagerede.

MAN: Havde der været noget med T inden, havde han sagt noget eller kigget på dig, siden du havde sådan en, man kan vel kalde det en dårlig fornemmelse.

FOU: Så det var kun om aftenen-natten, at han pludselig vågnede og gjorde det.

MAN: Så selve tidspunktet det starter på, det er i 2015 siger du?

FOU: Ja

MAN: Og så siger du du kan huske det var for din plejefar døde

FOU: Ja

MAN: Og er det ved den familie du er ved nu?

FOU: Ja.

MAN: Ok, så det er V1 mand der døde?

FOU: Ja

MAN: Kan du huske hvor længe du har været i pleje ved V1 og... hvad hed din plejefar?

FOU: X2

MAN: Kan du huske hvornår du kom til dem?

FOU: Hun flyttede juni, juli, efter Fredericia turen, enten juni juli eller september, måske oktober hun flyttede.

MAN: I 2015?

FOU: Ja

MAN: Og kan du huske hvornår han døde X2?

FOU: 2016

MAN: Men er det først begyndt efter du kom til X2 og V1 som plejefamilie?

FOU: Ja.

FOU: Altså før det, da havde hun en anden plejefamilie, Og der var hun på besøg hver måned, men da hun flyttede til den nuværende familie, der begyndte hun at besøge hver 14 dag.

MAN: Så sagde du noget om, at T han nogle gange var påvirket af hash, når han kom på besøg.

FOU: Ja

MAN: Hvordan ved du, at han er påvirket af hash?

FOU: Altså, de har besøgt T far, og så har hun set en ting, hvor der er lavet huller på. Når de besøger T far, så er han på hash.

MAN: Så du har set ham hvor han har røget det eller hvad?

FOU: Ja.

MAN: Er han anderledes når han har røget så?

FOU: Altså, de ryger jo indendørs, og de ryger i køkkenet, når de ryger normalt da gør det ikke noget, men nogen gange så er han i køkkenet i meget lang tid. Så har hun lugtet til det, de fleste gange skynder han sig at lukke døren ud til køkkenet, men hun har kunne lugte det. Noget der lugter grimt.

MAN: Så du kan lugte det eller hvad?

FOU: Ja.

MAN: Men bliver han anderledes, altså hans væremåde når han har røget?

FOU: Man kan se det på øjnene, de bliver mørke, og så ser han træt ud.

MAN: Når du overnattede ved din mor der, det siger du det var hver 14 dag, hvor mange nætter sov du der så normalt når du var på besøg?

FOU: ja, fra fredag til søndag.

MAN: Ok, så det vil sige fredag nat og lørdag nat?

FOU: Ja.

FOU: Og hun kan først sove om dagen.

MAN: Ok, så du var træt?

FOU: Ja.

MAN: Kan du huske hvor lang tid din mor her kendt eller været sammen med T?

FOU: Fra 2013 til 2019

MAN: Skete der noget imellem 2013 og 2015?

FOU: Da sov hun kun ved sin mor måske hver 3 måned i den periode.

MAN: Men er det først i 2015 at han begynder at gøre noget?

FOU: Ja

MAN: Ok, og tidspunktet kan du huske på grund af at du flyttede plejefamilie?

FOU: Ja
 MAN: Og at det var for X2 døde?
 FOU: Ja.
 MAN: Ok, så fortalte du på et tidspunkt at T han kom ind, hvor han var næsten nøgen, hvad havde han på af tøj, havde han noget tøj på?
 FOU: Nej, han havde ikke tøj på.
 MAN: ok, så han var helt nøgen?
 FOU: Ja.
 MAN: hende veninden du fortalte det til, din skolekammerat, hvad hedder hun?
 FOU: X3
 MAN: X3, er det en du går i klasse med?
 FOU: Ja.
 MAN: Hvad hedder hun mere end X3?
 FOU: X3.
 MAN: Hvor meget har du fortalt til hende?
 FOU: Det var dagen efter det skete i 2015.
 MAN: Ok, har du fortalt hende noget siden?
 FOU: Hun har fortalt det mange gange til sine klassekammerater, fordi det præger hendes tanker, og hun vil gerne lade være med at tænke på det.
 MAN: Har du fortalt det til andre end hende X3?
 FOU: Nej
 MAN: Ok, men hende har du fortalt sådan løbende hvad der skete?
 FOU: Ja. Og til en der hedder V4
 MAN: Hvornår har du fortalt det til V4?
 FOU: Det kan hun ikke huske.
 MAN: V4 er det også en du går i klasse med?
 FOU: Ja.
 MAN: Kan du huske hvor meget du har fortalt til V4?
 FOU: Hun har fortalt det måske 3 gange gentagende gange.
 MAN: V4, hvad hedder hun mere end V4?
 FOU: V4.
 MAN: V4.
 MAN: Og så det sidste det var omkring måden og stederne han rørte dig på. Vil du prøve bare udenpå tøjet, at vise hvor det var han rørte dig?
 FOU: Nej.
 MAN: Det har du ikke lyst til?
 FOU: Nej.
 MAN: Det er også i orden, men det du forklarede mig, det var, at han havde rørt dig på brystet og på ballen.
 FOU: Ja.
 MAN: Og nogle gange inden under tøjet og nogle gange udenpå tøjet
 FOU: Ja.
 MAN: Og han gjorde det sådan, at han bevægede hånden, ligesom nå man aer en hund, bare anderledes.
 FOU: Ja.
 MAN: Og så en gang havde han bedt dig om at røre ved ham, men det havde du ikke gjort.
 FOU: Ja.
 MAN: Har han nogensinde rørt dig andre steder, altså har han nogensinde rørt dig i skridtet, altså foran her?
 FOU: Det har han ikke gjort fordi det har hun undgået?
 MAN: Hvordan har du undgået det?
 FOU: Fjernet hans arm eller holdt den hen, så bevægede han sig væk langsomt.
 MAN: Ok, men har han forsøgt, at røre dig i skridtet?
 FOU: Ja.
 MAN: Ok, men når du fjernede hans hånd eller standsede den, så kan du godt det, selvom jeg går ud fra han nok er stærkere end dig?
 FOU: Ja.
 MAN: Men du kan godt fjerne hans hånd alligevel?
 FOU: Ja
 MAN: Kan du prøve at forklare, hvordan han har forsøgt?
 FOU: Så mens hun kiggede på noget, så har han rørt ved hendes ben på den måde, så det er der han prøver på at røre hende.
 Ok, men er det når i sover eller ligger i sengen?
 FOU: Nogle gange på sofaen og nogle gange når hun sover.

MAN: Ok, så han har kørt hånden op ad dit lår, og så standser du ham?

FOU: Ja.

MAN: Hvor er hans hånd når du standser ham?

FOU: (viser på låret) Så prøver han at køre længere ned, så fjerner hun den.

MAN: Ok, Siger han noget til dig?

FOU: Altså imens han gør det, så taler han meget meget sagte, og hun kan næsten ikke høre ham, så spørger hun hvad er det du siger, så siger han ikke noget.

MAN: Så han har ikke sagt at du skulle gøre noget?

FOU: Ja (svarer på ikke)."

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet for ikke ligesag kriminalitet, senest ved Ilulissat Kredsret den 18. marts 2009.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han bor i J. Guldagerip Aqqutaa hos sin far. Han er fisker og arbejder også hos Halibut. Hans indtjening efter skat i 2018 var på omkring 80.000 kr. Huslejeregningerne kører hele tiden, han giver sin far sin indtjening, og beholder en lille smule selv. Han har 2 voksne børn, den ene bor i Paamiut, og sønnen bor i Aasiaat. Han er sund og rask, og han drikker ikke alkohol. Han har ingen gæld. Han blev næsten færdig med sin uddannelse som tømrer. Sjældne gange er han bruger af euforiserende stoffer, det lægger han ikke skjul på. Han begyndte at ryge i Aasiaat.

T blev anholdt den 5. marts 2020 kl. 7.20 efter en anholdelsesbeslutning af den 22.01.2020. T blev løsladt samme dag den 5. marts 2020 kl. 9.20.

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet af den 11. november 2019 blev modtaget af kredsretten den 19. november 2019. Gerningerne blev begået juni 2015 indtil december 2018. Det fremgik af anmeldelsesrapporten, at sagen blev anmeldt den 7. januar 2019, men anklageskriftet udfærdiges først den 11. november 2019. Kredsretten forsøgte at køre sagen den 22. januar 2020, som blev udsat, da tiltalte ikke var mødt trods lovlig forkyndelse, hvorfor der blev udstedt en anholdelsesbeslutning.

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte nægter sig skyldig og kunne ikke genkende F beskyldninger. Tiltalte blev anholdt op til hovedforhandlingen efter anholdelsesbeslutning, og dukkede ikke op til domsafsigelsen. Retten finder, at tiltalte ikke er særlig interesseret i sin sag.

Retten har ved skyldsspørgsmålet lagt bilag 9, videoafhøringen af F, til grund. F startede at fortælle på egen hånd på side 3, da hun blev spurgt i starten, hvad sagen drejede sig om, så hun fik ikke stillet svarene serveret. Offereret fortalte, at befølingerne startede i 2015, hvor tiltalte befølte hende på brysterne og ballerne, og at befølingerne varede i 3 år, og at det skete hver gang, hun holdt weekend hos sin mor hver 14. dag. Det hele endte med, da hun i 2018 fortalte sin plejemor V1 om befølingerne.

Offerets plejemor V1 har under vidneansvar fortalt om offerets adfærd, som retten finder genkendeligt for unge ofre, som har været udsat for seksuelle krænkelse. Offeret var træt hver gang, hun kom hjem efter weekendophold hos sin mor, og til sidst måtte plejemoderen finde ud af offerets adfærd, som til sidst fortalte om det skete, også fordi offereret var begyndt at cutte sig selv og har længe været urolig.

På baggrund af bilag 9 og V1 vidneforklaring om offerets adfærd, som støttes af offerets forklaring under videoafhøringen, har retten fået det bevist, at tiltalte har overtrådt kriminallovens § 84, blufærdighedskrænkelser, ved i tiden efter den 15. juni 2015 til et ukendt dato op til den 20. december 2018, at have befølt F på hendes bryster og baller med ukendt antal berøringer, på adresserne S. Kristoffer-senip Aqq. [...] og J. Guldagerip Aqq. [...] i Ilulissat.

Retten har ikke hørt, at der var sket noget på adressen Nammaarfik [...] i Ilulissat. Videoafhøreren serverede svarene på side 19, 9. afsnit og på side 10, 8. afsnit, da der direkte blev spurgt til, om tiltalte gjorde det inden under tøjet og nogle gange uden på tøjet, som offeret svarede ja til, så retten kan ikke lægge disse til grund.

Videoafhøreren spurgte direkte på side 20, 5. afsnit, om tiltalte har forsøgt at røre hende i skridtet, som offeret svarede ja til, så der var ikke tale om et åbent spørgsmål. På side 11, 2. afsnit finder 2 af rettens medlemmer, at offeret igen fik stillet svaret serveret, da videoafhøreren kom med spørgsmålet "Har T nogensinde bedt dig om at røre ham, eller gøre noget ved ham?" Et medlem af retten er ikke enig, idet der ikke kom direkte spørgsmål om tiltalte bad offeret om at gøre noget specifikt mod tiltalte. Derfor blev offerets svar på 6. afsnit, om at tiltalte ville have hende til at røre på sin penis, ikke lagt til grund på flertal af rettens medlemmer. Således er det ikke bevist med den sikkerhed, der er nødvendig for domfældelse, at tiltalte er skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 84, jf. § 12 – forsøg på blufærdighedskrænkelser, hvorfor tiltalte frifindes for forsøg herpå.

Om foranstaltningen

Uagtet sagsbehandlingstiden og at tiltalte ikke blev fundet skyldig i forsøg på blufærdighedskrænkelser, finder retten, at blufærdighedskrænkelser af den karakter, som tiltalte havde begået, som udgangspunkt bør medføre ubetinget anstaltsanbringelse i medfør af kriminallovens § 146, stk. 1, nr. 2, af hensyn til lovovertrædelsens grovhed.

Offeret viser tegn på adfærd, som ikke er til at misforstå, hvorfor retten ikke kan se formildende omstændigheder i sagen. Retten finder derfor det passende, at tiltalte foranstaltes med anstaltsanbringelse i 6 måneder som påstået af anklagemyndigheden.

Efter retspraksis anses torterstigning på 20.000,- kr. til F passende, som tiltalte skal betale.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i Anstalten for Domfældte i 6 måneder.

T skal betale torterstigning på 20.000,- kr. til F.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Eleonora Steenholdt Mørch
Kredsdommer

Den 5. marts 2020 kl. 09.00 holdt Qaasuitsoq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen. Kredsdommer Eleonora Steenholdt Mørch behandlede sagen. [...] var domsmænd. Tukummeq Qaavigaq var tolk fra Retssal 3 i Nuuk.

Rettens nr. 1552/2019
 Politiets nr. 5512973770001119

Anklagemyndigheden
 mod
 T
 cpr-nummer [...]

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet:

Piffissami unnerluussummi taaneqartumi 2015-imi junip aallaqqaataanit 2018-imi decemberip 20-inut P anaanaa aapparinikuuaa. Soorunalimi aapparigamiuk tutittarnikuupput, aamma marluullutik adresseqatigiinnikuupput. P pulaartarnerata nalaani P oqaluttuai malillugit tassaniittarput.

P-p videokkut oqaluttuai qanoq nammineq isumaqarfiginerini aperineqarami akivoq, ilisarisinnaanginnerarpai. Unnerluutigineqartoq illariartarlunilu naameertarpoq, nammineq pinngitsuugami, naatsumik taamatut oqaatigalugu.

Ilanngussaq 9-mi quppernerup arfernani niviarsiaqqap P nassuiaatigisimasaa ”kinguaassiuutaata nalaatigut quinassaarpaa” tassunga tunngatillugu U oqarpoq, eqqarsaatiginngisaannaramiuk taamaalior-nissani taamaattoqanngitsoq. Niviarsiaqqap oqaluttuarneratigut nammineq taamaaliortunngortin-neqarpoq. Aamma malunnarami niviarsiaqqap oqalutsikkaani soorlu ”qujanaqateqanngilaq, ajunngi-laq”.

Taava aamma quppernerup arfineq aappaani immikkoortut kingulliit pingajuanni allaqqasoq ”Siul-lermik iviangiisa nalaatigut, taavalu nuluisigut” qanoq isumaqarfiginerini aperineqarami akivoq, soorlu aamma aatsaanguaq siuliani taamatut pineqarnini pillugu akigami taamatoqqissaq akissaaq, taamaattoqanngilaq.

Aamma immikkoortoq kingullermi allaqqasoq ”Attuannippoq anaanami sininnerani, kisianni aamma eqeqqagaangamiuk aamma iviangii attuasarpai”. Aatsaanguaq akissutini assigalugu akivoq taamaattoqanngittoq.

Qupperneq 11-mi qeqqani qallunaatut niviarsiaqqap nassuiaataa ”2015-imi oqarmat orneqqulluni, taava nului attuuavai. Taava oqarsimagalarpoq usuni pinnguarissagaa. Attorunngilaali oqarfigalugu siniffimmunukaqqeqqullugu, oqarsimavorlu tulliani taamaaliuinnarumaarpugut” pillugu qanoq isu-maqarnerluni aperineqarami akivoq, qanoq ililluni taanna pinngorsimanersoq nalullugu, taamaat-toqanngimmammi. Niviarsiaqqap nassuiaataanut pinngitsuunerarpoq.

P anaanaalu qimannikuupput. Sooq qimassimanerlutik aperineqarami akivoq, anaanaata nammineq isummani atorussittarsimagaa nammineq imigassartorneq ajorami. Pisup niviarsiaqqap oqaluttuaa aallaaviunersoq qimannerannut aperineqarluni akivoq, ataasinguamilluunniit attuumassuteqanngitsut, tassami aapparimasani imigassartortarmat nammineq tunuarsimaartarsimagami.

Niviarsiaqqap anaanaatalu niviarsiaqqap taakku eqqartugai unnerluussutit pillugit oqaluuttarsimaner-lutik aperineqarami akivoq, immaqa januar-imi anaanaalu oqaloqatigiinnikuullutik. Qimannermik kinguninngua 2015-miit 2018-imut pisut pillugit oqaluunnikuunerlutik aperineqarluni akivoq, nam-mineq anaanaasup eqqartomasarsimanngikkai, kisiannili inuttut oqaloqatigiittarput, aamma eqqaamagamiuk aappakuni nipaattuusoq, ilaannikkut ingasattarami taanna nipaannera.

Aperineqarpoq niviarsiararlu pisut pillugit oqaloqatigiissimanerlutik akivoq, immaqa december-imi, nammineq aamma unnukkuinnaq tikittarami ullaakkut aallariartortuaannartuugami. 2019-mi december-imi pingasuullutik oqaloqatigiissimapput, pingasuusuaannaramimmi. Eqqaamanngila suna eqqartorsimanerlugu, immaqa juullerpaluttunik oqaloqatigiissimapput.

Niviarsiaqqap oqaluttuaanut ikiaroomartumut hash-imut tunngatillugu aperineqarpoq tamanna qanoq isumaqarfigineraa, akivoq niviarsiaqqap taanna sianiginngikkaa, aamma takunikuunngilaa pujortartoq. Aamma hashimut oqaasii ilumuunngillat, aamma ajoqersuukkunnanninnamiuk taanna niviarsiaq. Taanna oqaasini "ajoqersuukkunnanninnamiuk" qanoq itisilersinnaaneraa aperineqarluni akivoq, nammineq niviarsiaqqap taanna qaqimmagu nammineq aamma qaqillugu pujortartoq takunikuunnginnamiuk, kisianni isigitinnagu pujortarnikuuvoq.

Dansk:

I den nævnte periode fra juni 2015 og til 20. december 2018 har han dannet par med F mor. Og selvfølgelig sov de sammen eftersom de var kærester, og de havde også fælles adresse. Omkring det tidspunkt, hvor F kom på besøg, og efter hvad F fortalte, var de på stedet.

Adspurgt om, hvad han mente om det F fortalte under videoafhøringen, svarede han, at han ikke kan genkende dem. Tiltalte kom til at le og sagde nej, fordi han er uskyldig, kort sagt.

I bilag 9, side 6 hvor pigen F havde forklaret "han kildede hende omkring hendes kønsdele" der sagde T i den forbindelse, at eftersom han aldrig tænker over at gøre det, så var det ikke tilfældet. At det efter pigens fortælling, så blev udøveren ham efter pigens fortælling. Og det er mærkbart, at pigen påstod at han udtalte sig, eksempelvis, det er dejligt, det er godt".

Og i side 6, 3. sidste afsnit "Først omkring brystet, og så på hendes baller" adspurgt ham om hvad hans mening er, svarede han, ligesom den forrige svar, så vil han svare nøjagtig det samme igen, det var ikke tilfældet. Og i sidste afsnit, hvor der stod "Han rører imens moren sover, men også når han holder i arm med hende, så rører han også hendes bryster." det samme svar som han gav for lidt siden, det var ikke tilfældet.

I side 11, pigens forklaring på dansk "Der i 2015, da han sagde hun skulle over til ham, så rører han ved hendes baller, Så har han ellers sagt, at hun skulle lege med hans pik. Så hun ville ikke røre ham, så bedt om at gå tilbage til sin seng, så har han sagt, at det kan vi bare gøre næste gang." Hvad hans mening er, svarede han, at han ikke ved, hvordan den er opstået, fordi det ikke var tilfældet. Han er uskyldig i det, som pigen fortæller om.

Han og F mor er gået fra hinanden. Adspurgt om, hvorfor de var gået fra hinanden, svarede han, at moren selv vil bruge sin egen mening, da han selv ikke drikker alkohol. Adspurgt om pigens fortælling er udgangspunktet for at de gik fra hinanden, svarede han, at det overhovedet ikke har noget med det at gøre, eftersom han holdt sig i baggrunden, da hans kæreste havde været bruger af alkohol.

Adspurgt om, han og pigens mor havde talt om pigens fortælling, svarede han, at det måske var i januar de havde talt om det. Adspurgt om de efter de var gået fra hinanden havde talt om episoderne fra 2015 til 2018 svarede han, at moren ikke ville tale om det, men de taler personligt sammen, også fordi han kan huske, at hans ekskæreste var en stille person, som nogle gange kan være for stille.

Adspurgt om han og pigen havde talt om episoderne, svarede han, måske i december, han ankommer kun om aftenen og tager altid afsted om morgenen. I december 2019 talte de 3 sammen, de var jo altid dem 3. Han kan ikke huske, hvad de talte om, måske talte de om julen.

Adspurgt om pigens fortælling om vedrørende hash, hvad hans mening var, svarede han, at pigen ikke vidste noget om det, og har aldrig set ham ryge. Og det hun sagde noget om hash passer ikke, og han ville aldrig vise den pige, hvordan man gør. Adspurgt om hvordan han kan uddybe "han ville aldrig vise den pige, hvordan man gør" svarede han, at det var pigen selv, der bragte emnet op, og han sagde selv, at hun aldrig havde set ham ryge, men han havde røget, når hun ikke ser det.

[...]

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet:
P-mut arnarsiaanikuuvoq piffissami sivisulaami. P anaanamini tukkoreersimatilluni pissusaa malugi-

niartarnikuuaa eqqissisimannngitsorujusarami. Qisuariaatai ukuunerusarput imminut kiliortalersimagami anaanamini weekendersimagaangami, allaat sininnermini eqqissiviillortarluni. Politiinik killisiorneqarami nassuiaatigisimasaa sanilliunneqarpoq, ilanngussaq 6-mi quppernermi siullermi immikkoortoq kingullermi nassuiaatigisimasaa:

”Apersorneqartup eqqumiigisimavaa pinerlineqartoq qasusarpallaaqimmat”.

Taamatut nassuiaasimanini eqqaamavaa, tassa maluginiartarsimagamiuk P anaanameereerluni qasusorujussuulluni angerlartarsimasoq. Taava aperineqarpoq qasusarnera pillugu oqaloqatigisimanerlugu akivoq, niviarsiaqqap qasusarnera, eqqissiviillortarnera aamma imminut kilertarsimanera pillugu paasiniartarsimallugu, soorlu sooq taama qasutiginersoq. Aallaqqaammat P nassuiaaneq ajorpoq.

Sivitsoriartornerani P anaanameereeraangat paaserusuttalersimavaa, taamaammat iggavimmut ingitillugu sunersoq apersorsimavaa. Aallaqqaammut nalunaaquttap akunneri marluk tungaanut P oqaaseqarsimannngilaq. Aallaqqaammut P qialluni sajussuaarluni oqaluttuarsimavoq sinippiartarsimanani, anaaminilu tukkugaangami annilaangasarsimalluni, tassami anaanami sininnerani ataatasami qanoq isiortarsimaneraani oqaluttuaralugu.

P oqaluttuarsimavoq anaanani unnukkut sinitsillugu anaanami eqqanut innartarsimalluni, tassa pingasuullutik tutittarsimagamik. Taava ataatassaata piunaffigisarsimavaa aggeqqullugu, P piumasarsimannngilaq aallaqqaammut. Ataatassaata P assaa tigullugu ataatassaa imminut attuaattarsimasoq. P ilaatigut oqaluttuarisimavaa tunuatigut attuuallugu aallarierarlugu nuluata tungaanut assani ingerlatittarsimagaa. Annerusumik taanna P eqqaasarnikuuaa. Ataasiarluni aamma eqqaasimavaa P assaa tigullugu usuanut attuutsissimagaa.

P annilaangasorujussusarsimanerarpog sajullunilu. Qanoq sivistigisumik tamanna ingerlasimanesoq aperineqarluni ilisimannittoq akivoq, P ukiua eqqaanikuuaa, nammineq eqqaasaminik 2016-minngaanniit pisimanerarunarpaa, kisianni ukioq eqqortoq nammineq oqaatigisinnaanngilaa, P misiliuinnarlugu oqaatigimmagu. Taama oqariarmat politiinik killisiornerami nassuiaatigisimasaa sanilliunneqarpoq, quppernerup aappaaniittoq immikkoortoq sisamaanni ima allaqqasoq:

”Kingusiinnaa pinerlineqartup apersorneqartoq suaarpaa inimukartillugu, oqaluttuullugu U 2015-imili pinerit tamaasa kinguaassiutaatigut kannguttaatsuliorfigisarsimagaa anaananilu najoqatigiikkaangata.”

Taama nassuiaasimanerluni aperineqarami ilisimannittoq oqarpoq, ukiua eqqaamalluarnagu, taamaaratarsinnaavorli, kisianni taamatut nassuiaasimavoq.

Paasinnikkami taamatut nammineq niviarsiaaraq isumasiorsimavaa, nammineq qanoq iliuusissani killeqarmata. Niviarsiaaraq akuersimmat kommunemi sullissisuanut saaffiginnissutigivai.

P 2015-mi junip 15-ianit meerarsiarinikuuaa. Taanna sioqqullugu P allanik aamma angajoqqaarsiaqarsimavoq. Nalunaaquttap akunnerit marluk ingerlanerani oqaloqatiginerani niviarsiaaraq tassani oqaluttuarpoq qanoq pineqarsimanerminik. Taamatut oqaloqatigineri 2018-imi december-ip naajartulernerani pivoq.

Tassani oqaloqatigiinnerminni niviarsiaaraq P aliasutturujusimavoq, annertoqqusersortariaqaramiullu oqaloqatiginnerat itinilerulertarlunilu sakkukillisarsimavoq, unittarluni ingerlaqqittarlunilu.

Siullermik P oqaloqatigeqqaaramiuk oqarusussimannngilaq. Sinittarfimmut aliasutturujulluni P isersimavoq, tassangaanniit P eqqissiimeriarami nammineerluni ilisimannittoq aggersarpaa pisi-masunillu oqaluttuarluni. Ilisimannittoq nammineq nalornigami tunuarsimaaqqaarsimavoq, aatsaat taamaattumik naammattuugaqarami. P nammineerluni oqaluttuarluni aallartissimavoq.

Kingorna niviarsiaaraq taanna isumasiorpaa kisimi ingerlassinnaannginnamiuk, taavalu kommunemi sagsbehandler-imut saaffiginnikkamik taakkua suliaq tiguaat. Kingorna politiinut nalunaarutigineqarpoq.

Utaqqigamik sagsbehandler X1 atilik piffissami sivisoorujummik tusarnej ajorsimavaat, taamaattumik rykkertaarsimavaa tusagaqarneq ajoramik. Kommune aqutugalugu Illumiut [...]mi politiillu oqaloqatigiinnikuupput. Taava aamma paasivaa P kommunemiit sagsbehandler-imiit X1-mik oqaloqatigineqartarsimasoq, nammineq tassani ilaaneq ajorpoq. Politiinik killisiunissaq sioqqullugu oqaloqatigiinnerat sumik imaqartarsimanesoq nammineq ilisimaarinngilaa, aamma P qanoq oqaloqatigiittarsimanerlutik kingorna oqarneq ajorpoq.

P 2015-mi junip 15-anit qitornarsiarileramiulli nammineq maluginiakkaminik P taamatut qisuariartalersimanera qanga aallartissimanersoq aperineqarluni akivoq, piffissaq sivisusimasoq, kisianni iminnut P nooqqammilaaginnartoq maluginiaqqaartalerpaa. Tamanna aallaqqaammut assortuusutigisarsimavaat, nalugamikku susoqarsimanersoq.

Niviarsiaraq angajoqqaarsiarisimasami siuliini arlaatigut assigusumik pineqartarsimanerminik oqaluttuarsimanersoq aperineqarami ilisimannittoq akivoq, taamaassimanngittoq. Nalunaarutiginninnerup kingorna niviarsiaraq pissutsimigut qanoq innersoq aperineqarluni ilisimannittoq akivoq, tamatum kingunerisaanik P anaanamini tukkoqusaajunnaarsimasoq aamma pulaaqusaajunnaarsimasoq. P allaat illoqarfimmiissimagaangami ersiortarsimavoq, soorlu atuareeraangami angerlartilluni, imaluunniit timersorsimagaangami angerlartilluni aqqusinermi ersigisaqartarsimavoq. Massakkut P ajunngilaq, allamulli nuunnikuuvoq.

Dansk:

Hun har været plejemor for F i længere tid. Når F havde overnattet hjemme hos sin mor, så havde hun lagt mærke til, at hun på sin væremåde var meget urolig. Hun havde mest reageret ved, at hun havde cuttet sig selv, når hun havde holdt weekend hjemme hos sin mor, selv når hun sov, kan hun være meget urolig. Hun blev foreholdt sin forklaring under afhøringen af politiet, bilag 6, side 1, sidste afsnit, hvor hun havde forklaret:

”Afhørte undrede sig over, at forurettede var så træt,”

Hun kan huske, at hun forklarede på den måde, at hun havde lagt mærke til, at F var meget træt, når hun kom hjem efter samvær med sin mor. Adspurgt om hun talte med hende om hendes træthed, svarede hun, at hun gjorde tiltag for at finde af, hvorfor pigen var træt, hendes urolige adfærd og om hvorfor hun cuttede sig selv, eksempelvis, hvorfor hun var så træt. I begyndelsen forklarede F ingenting.

I takt med, at der gik nogen tid, så ville hun gerne vide noget, når F har været hjemme hos sin mor, derfor havde hun fået hende til at sætte sig ned ude køkkenet og spurgt ind til, hvad der var galt med hende. I begyndelsen sagde F ingenting helt op til 2 timer. I starten græd F og rystede meget og fortalte om, at hun ikke rigtig kunne sove, når hun sov hjemme hos sin mor og havde været bange, og fortalte om, hvad stedfaren gjorde ved hende, når hendes mor sov.

F fortalte om, at mens moren sov, så plejede hun at lægge sig ved siden af hende, at de alle 3 sov sammen. Så havde stedfaren bedt hende om at komme, i starten ville F ikke. Stedfaren tog F hånd og lod hende berøre sig. Blandt andet havde F fortalt om, at han kunne starte med at berøre hende på ryggen, og havde ladet sin hånd glide ned mod ballerne. Det var mest det, som F havde fortalt om. Og en gang havde hun også fortalt, at han havde taget hendes hånd og ladet hende berøre hans penis. F havde fortalt om, at hun havde været meget bange og havde rystet. Adspurgt om, hvor længe det havde foregået, svarede vidnet, at F havde nævnt et årstal, og så vidt hun selv kan huske, var det vistnok i 2016 episoden startede, men hun kan ikke nævne det rigtige årstal, fordi F kun nævnte et ca. årstal. Med hendes udtalelse, så blev hun foreholdt sin forklaring fra afhøringsrapporten, side 2, 4. afsnit, hvor der stod:

”Et stykke tid efter kaldte forurettede afhørte ind på værelset og fortalte hende, at T i hver tilfælde siden 2015 havde krænket hende seksuelt, når hun har var på samvær hos moren.”

Adspurgt om det var sådan hun havde forklaret, sagde vidnet, at hun ikke kan huske årstallet, men det kan godt passe, men det var sådan hun havde forklaret.

Da hun erfarede det, så havde hun rådført sig med pigen, da det var begrænset, hvad hun selv kunne gøre. Ved pigens accept, så havde hun henvendt sig til hendes sagsbehandler ved kommunen om det. F blev hendes plejebarn i juni 2015. Og før det, der havde F haft andre plejeforældre. I løbet af et par timer hvor hun talte med pigen, der fortalte hun om, hvad hun havde været udsat for. Samtalen skete i udgangen af december i 2018.

Under den samtale var F meget ked af det, og da hun var nødt til at støtte hende, så blev deres samtale dybere og andre gange svagere, hvor hun stoppede op og begyndte at fortælle igen.

Første gang hun førte samtale med F, ville hun ikke sige noget. Else var rigtig meget ked af det, da hun gik ind på værelset, og da F faldt mere til ro, kaldte hun på vidnet og fortalte om episoderne. Vidnet var usikkert og var tilbageholdende, det var hendes første oplevelse med den slags. F begyndte selv at fortælle om det skete.

Senere rådførte hun sig med pigen, idet hun ikke kan være alene om det, og da de henvendte sig til sagsbehandleren i kommunen, tog de over. Og efterfølgende blev den anmeldt hos politiet.

Mens de ventede, hørte de ingenting fra sagsbehandleren X1 i rigtig lang tid, og derfor havde hun rykket hende, da de ikke hørte noget fra hende. Gennem kommunen talte de med politiet i Illumiut [...]. Så fandt hun også ud af, at der havde været samtaler mellem F og sagsbehandleren X1 fra kommunen, der deltog hun ikke. Forud for afhøringen fra politiet, så ved hun ikke, hvad indholdet af samtalerne havde været, også fordi F ikke sagde noget om disse efter samtalerne.

Adspurgt om, at efter hun fik F i pleje den 15. juni 2015, hvornår F begyndte at reagere som hun gjorde, svarede hun, at der gik lang tid, men F var lige flyttet hjem til hende, da hun begyndte at lægge mærke til det. I starten skændtes de, da de ikke vidste, hvad der var sket.

Adspurgt om pigen havde fortalt om, at der var sket noget lignende hos hendes forrige plejefamilie, svarede vidnet, at det ikke havde været tilfældet. Adspurgt om, hvordan pigens adfærd havde været efter anmeldelsen svarede vidnet, at konsekvensen var, at F ikke længere måtte overnatte hos mor eller komme på besøg hos hende. Når F har været i byen, havde hun været bange, eksempelvis når hun tog hjem efter skolen, eller når hun har dyrket sport, så har hun været bange på vejen hjem. I dag har F det godt, men er flyttet et andet sted hen.

[...]

V3 forklarede på grønlandsk blandt andet:

Uppernarsarppaa siullermik P taanna pineqartoq kammagalugu. P oqaluttuarnikuuvoq ataassaminik U-imik attuaalaartilluni 2015-mi aallartissimalluni, eqqaamasaminik P taamatut oqaqqaarami. Ukiukkut tamanna pisimarpasippoq, tassa P oqaluttuaqqikkami ukiukkut pisimanageramiuk. P tassani oqaqqaarami ilisimannittoq allamut oqaqquusimannigilaa.

P sisamariarluni U-imit anaaminini sinittarfimmi attuaalaartittarsimalluni oqarsimavoq. P oqarsimannigilaq sukkut attuaalaartissimalluni. P kingunerperlutsitsisararluni oqartarnikuuvoq, ilisimannittulli eqqaamarpiannigilaa qanoq.

Taamani P unnukkut U aperisimavoq sooq taamatut attuaalaartarneraani sunalu anguniarneraa, kisianni U akinanilu ingerlaannarsimavoq. Tassa nammineerluni ilisimannittup P aperinikuusimavaa, nalunnginnamiuk suna pineqarneraasoq. P akiinnarsimavoq attuaalaaginnartaraani, oqarnanili sukkut taama pisarneraani. Ilisimannittoq nammineq eqqarsarsimavoq kinguaassiutaatigut attuaalaarsimasagaa.

P anaaminut pulaaraangami U isersimatillugu nuanniillortarsimavoq. P allamut oqaluttuarsimaneersoq ilisimannittoq aperineqarami akivoq, taamatut pineqarsimanerminik taamaallaat anaassa-minuunnguatsiartoq imminullu oqaluttuarsimasooq nalunagu.

P oqaluttuummani taamatut pineqarunnaarsimanerluni oqannigilaq. Aperineqarpoq P arlaatigut oqaluttuarsimaneersoq inunnik allanit ataataassamingaanniinnaangittoq kinguaassiutitigut taamatut pineqarsimaneersoq ilisimannittoq akivoq, taamatut oqaluttuarsimannigittoq.

Politiiniit apersorneqareerami P pisimasunik oqaluttuutinnigilaa. Pisimasut P nammineq paasereerlugit aatsaat politeeqarfimmi nammineq apersorneqarpoq. Aamma P nammineerluni qanittumi atarfimmi oqaluttuarnikuuvoq, sisamariarluni ataataassaminik U attuaalarneqartarsimalluni, aammalu oqarsimalluni U paarnaarussivimmiinnerarlugu tamatuma nalaani.

P oqaluttuutereermani nammineq anaaminut oqaluttuarpoq. Sisamariarluni attuaalaartissimaneri qanga pisimaneersoq aperineqarami akivoq, 2015-imigooq siullermik taamaaliorlugu aallartissimagaa unnukkut anaanakkumini tukkutilluni. Kisianni kingullermik taama pineqarsimaneersoq nammineq naluaa. Aamma P nammineerluni oqaluttuarnikuuvoq U kamaatingaaramiuk U taamaalluni sofami sinilluni nalasoq savimmik kaperusussimagaluarlugu, kisianni sapilersimalluni, naluaali qangarpiaq taanna pinersoq.

Dansk:

Hun bekræftede, at hun er veninde med forurettede F. F har fortalt om, at hun begyndte at blive befamlet af sin stedfar i 2015, det var det F fortalte om første gang. Det så ud til at være sket om

vinteren, idet, da F fortalte om det igen, der sagde hun, at det skete om vinteren. Dengang F fortalte det igen, der sagde hun til vidnet, at hun ikke måtte sige noget til andre.

F havde sagt, at hun var blevet befølt af T 4 gange inde i sin mors soveværelse. F nævnte ikke, hvor hun blev befølt henne. F plejede at sige, at hun havde mén af det, men vidnet kan ikke rigtig huske, hvordan.

Dengang havde F spurgt T om, hvorfor han berørte hende på den måde, og hvad han vil opnå med det, men T havde ikke svaret og var gået sin vej. Vidnet havde selv spurgt F, velvidende, hvad det drejede sig om. F havde bare svaret, at han berørte hende, men sagde ikke hvor han berørte hende. Der havde vidnet selv tænkt, at han måtte have berørt hende på hendes kønsdele.

Når F var på besøg hos sin mor, mens T var der, så havde hun følt ubehag ved det. Adspurgt om F havde fortalt det til andre, svarede vidnet, at hun kun havde fortalt om det vistnok til plejemoren og vidnet.

Dengang F fortalte om, fortalte hun ikke noget om, at episoderne var stoppet. Adspurgt om F havde fortalt noget om, at hun var blevet behandlet på samme måde med hendes kønsdele af andre ud over stedfaren, svarede hun, at de havde hun ikke fortalt noget om.

Efter F var blevet afhørt af politiet, fortalte hun ikke om episoderne. Det var efter, hun havde hørt om episoderne fra F, at hun blev afhørt i politistationen. Og F havde selv for ikke ret lang tid siden fortalt, at hun var blevet berørt af sin stedfar 4 gange, og havde også sagt, at T var i fængsel omkring det tidspunkt.

Efter F havde fortalt hende om episoden, fortalte hun selv sin mor om det. Adspurgt om hvornår de 4 befølinger var sket, svarede hun, at første gang skulle det være sket i 2015, hvor det startede om aftenen, hvor hun overnattede hjemme hos sin mor. Men, hvornår hun var blevet behandlet på den måde sidste gang, ved hun ikke. Og F havde selv fortalt om, at hun var så vred på T, at hun havde haft lyst til at stikke ham med en kniv, mens han lå og sov på sofaen, men kunne ikke, og hun ved ikke, hvornår det var.

[...]

V4 forklarede på grønlandsk blandt andet:

P kammagivaa. P oqaluttuarnikuuvoq anaanamini tukkulluni sinittarfimmiillutik U isersimagunartoq atisaqarnani taavalu attuaalaartilluni. Tamanna P nuannarinnginnamiuk U uneqqusimavaa, unisimavorlu, taamatut eqqaamavaa oqaluttuortoq. Aperineqarpoq sukkut attuuaneqarsimanerluni P oqarsimansoq ilisimannittoq akivoq, taanna eqqaamanagu. P taama pineqarnini qanoq igineraa naluaa.

U nikorfanersoq imaluunniit P eqqaani innanganersoq eqqaamangilaa. Taama oqaluttuariarmat politinik nassuiaagami nassuiaatigisimasaa sanilliunneqarpoq, ilanngussaq 14-mi, quppernerup aappaani immikkoortut sisamaanni nassuiaataa ima allaqqasoq:

”U ornippaa eqqaanullu siniffimmut innarfigalugu, taava timaatigut attuualerpaa, attuuaniiiffii nuanni-gisaminik. Pinerlineqartup U oqarfigivaa uneqqullugu, kisianni nipituumik oqarfiginissaa qunugivaa anaanani itertitsikkusunnginnamiuk.”

Taamatut nassuiaasimanini ilisimannittup eqqaalerpaa. P pisimasunik nassuiaalluarnikuunngilaa, taamaallaat oqaluttuaannarpoq. Taama oqariarmat nassuiaatigisimasaa aamma quppernermi tassani-ittoq immikkoortut tallimaanniitoq sanmilliunneqarpoq:

”U imminut atisaajalerpoq, pinerlineqartullu nipituumik oqarfigivaa taamaalioqqunagu, taamaalilluni arnaa iterpoq takullugulu sulerinera, taamaalillunilu anisippaa.”

Taamatut nassuiaasimanini aamma eqqaavaa. Taava aperineqarpoq suna pillugu U anaanaata anisinneraa. Ilisimannittoq akivoq P oqaluttuarsimangitsoq sukkut anisinneraa aamma qangarpiaq taanna pisimansoq. Eqqaamangimmagu ukioq suna pineqarnersoq nassuiaatigisimasaa aamma sanilliunneqarpoq, quppernermi tassani immikkoortut kingulliit pingajuanni ima allaqqasoq:

”Pineqartup oqaluttuarivaa qulaani pineqartoq 2015-imi pisimasoq”.

Ilisimannittup eqqaalerpaa taamatut nassuiaasimalluni. P oqaqqaarami 2015-imi pisimasoq oqarnikuugami. Aamma P oqaluttuarsimangilaq qanoq amerlatigisunik U taamatut pineqarsimanerluni. Kingusinnerusukkut allamik pisoqarsimaneranik aamma P oqaluttuarsimangilaq.

Dansk:

Hun er ven med F. F havde fortalt hende, at mens hun overnattede hjemme hos sin mor, og mens de var i soveværelset, der var T vist kommet ind splinternøgen og begyndt at berøre hende. F kunne ikke lide det og bad T om at stoppe, og han var stoppet, sådan husker hun, at hun fortalte. Adspurgt om F fortalte, hvor hun blev berørt henne, svarede vidnet, at den kunne hun ikke huske. Hun ved ikke, hvad F følte ved den behandling.

Hun kan ikke huske, om T havde stået eller ligget ved siden af F. Da hun fortalte om det, blev hun foreholdt sin forklaring til politiet, bilag 14, side 2, 4. afsnit, hvor forklaringen var skrevet således:

”T kom over til forurettede og lagde sig ned til hende i sengen, hvorefter han igen begyndte at berøre hende på kroppen, på steder, som hun synes var ubehageligt. Forurettede sagde til T han skulle stoppe, men turde ikke sige det ret højt, da hun ikke ville vække moren.”

Vidnet kom i tanker om, at det var sådan hun havde forklaret. F havde ikke forklaret nærmere om episoderne, hun fortalte bare om det. Da hun sagde det, blev hun foreholdt sin forklaring i samme side, 5. afsnit:

”T begyndte at tage sit tøj af og forurettede sagde højt, han skulle lade være og herved vågnede moren og kunne se, hvad han havde gang i, hvorefter hun smed ham ud.”

Hun kan også huske, at det var sådan hun havde forklaret. Så blev hun spurgt om, hvad grunden var til, at moren smed T ud. Vidnet svarede, at F ikke havde fortalt om, hvorfor han blev smidt ud eller om, hvornår det var sket. Da hun ikke kan huske hvilket år, det drejede sig, blev hun foreholdt sin forklaring i samme side 3. sidste afsnit, hvor der stod:

”Forurettede have fortalt, at ovennævnte foregik i 2015.”

Vidnet kom i tanker om, at det var sådan hun havde forklaret. Fordi, første gang F sagde noget om det, der sagde hun, at det skete i 2015. Og F havde heller ikke fortalt om, hvor mange gange hun var blevet udsat for det. Om der var sket noget andet senere, har F heller ikke fortalt om.

[...]

V2 forklarede på grønlandsk blandt andet:

Naluunginnerarpaa suna pineqarnersoq, tassa panini tukkusarallarami oqaluttuarnikuugami U at-tuaasarsimagaani, ilaatigut sofami issialluni imminut qanillillutik ingitsitaasarnikuugami. Aperi-neqarluni sukkut attuaalaarsimaneraa akivoq, niuatigut attuaalaartarsimagaa, immaqalu nammineq si-ninerani sofami innagasoq U ornissimavaa attuaalaarniarlugu.

Angerlarsimaffimmini taamani pania sofami sinittarnikuuvoq, aamma qeqqanni sineqatigisar-nikuugamikku. Taamani nammineq sinittoq U pania nuluatigut susarsimanerpaa. Siniffimmi sinik-kaagamik tassani aamma attuaalaartarsimagaa paasisimavaa. Iluamik erseqqissumik oqaatigisin-naangilaa nuluatigut susarsimaneraa, aamma paniata iluamik oqaluttuutinnginnamiuk. Allakut ti-maatigut attuaalaarsimaneraa aperineqarluni akivoq, nalullugu timaatigut allakut attorsimaneraa.

P aliasussimavoq qialluni pilluni, aamma anaaminut oqaluttuarnissani sapilertarsimanerarpaa. Qanoq sivistigisumik tamanna ingerlasimansoq aperineqarpoq akivoq, P tamatumingga oqaluttu-arsimangitsoq. Unnukkulli taamatut piteqqaarami oqaqqaarsimavoq, kisianni eqqaamanngilaa ukioq tamanna suna pinersoq, immaq 2019-imi siullermeerluni taanna oqaluttuarivaa.

Paasivaa Severin Kristoffersenip Aqqutaani [...]miikkallaramilli taamatut U panini pisarsimagaa, P taamatut oqaluttuarami, 2018-mili taakaniinnikuugamik. Qanga nuussimanerluni tassunga eqqaa-manngilaa, aamma qanga tassanngaanniik nuussimanerluni. 2019-miunnguatsiarpoq Jørgen Gulda-gerip Aqqutaanut nuunnikuupput.

P oqarsimangilaq qanoq amerlatigisunik U attuaalaartittarsimanerluni. Ilisimannittoq oqaluttuarfi-gitereerluni Kommunep allaffianut aggersagaanikuuvoq, tassani aatsaat paasilluarpaa susoqarsima-nersoq.

Aperineqarpoq nammineq U akunnerminni aappariinnertik qanoq issimansoq akivoq, paasigamiuk susoqarsimansoq ingerlaannaq U qimassimallugu nammineq anisillugu. Oqaluttuarfigineqarami P imminut kilertitertarsimasoq suna peqqaatansoq aperineqarluni akivoq, imminut P oqarneq ajormat nalusimallugu, sunaaffa sapilertarsimasoq oqarnissaminut. Paasivaali P oqarmat talimigut imminut kilertitertarsimasoq. Tamatuma kingorna P X6 nuuppoq.

Illisimannittup toqqarlugu takunikuunerlugu P taamatut attualaarfigitittoq aperineqarluni akivoq, P oqaluttuaannarnikuusoq, takunikuunngilaa taamatut pineqartoq. Taamaallaat takunikuuaa ataasiarluni U issialluni P ingitikkaa imminnut attorlutik, kisianni tamatuma nalaani pasitsassimannngilaq. P anaanaminut maannamut pulaartarpoq. Unnerluussut malillugu 2015-imi junip aallaqqaataanit 2018-mi decemberip 20-anut najukkani pingasuni ukunani Severin Aqqutaa [...], Nammaarfik [...] taavalu Jørgen Guldagerip Aqqutaa [...], taakku tamaasa piffissami taaneqartumi najornikuuai. Pania tukkusarpoq taakkunani, kisianni pasitsaassaqaarsimannngilaq. Ataasiaannarluni paniata oqaluttuusimavaa taamatut Jørgen Guldagerip Aqqutaani najugaqarnerani pisoqaarsimasoq, ukiorli suna Jørgen Guldagerip Aqqutaanut nuunnini eqqaamalluannngilaa.

Dansk:

At hun ved, hvad det drejer sig om, dengang hendes datter plejede at overnatte hjemme hos hende, så havde hun fortalt om, hvad hun var blevet udsat for af T ved at han berørte hende, blandt andet ved, at hun skulle sidde nærmere ved ham, når de sad tæt op ad hinanden på sofaen. Adspurgt om, hvor han havde berørt ved hende, svarede hun, at han havde befølt ved hendes ben, og måske mens hun lå og sov på sofaen, så var T kommet over til hende for at beføle hende.

Dengang sov hendes datter på sofaen i deres hjem, og hun havde også lagt midterst, hvor hun sov sammen med dem. Mens hun selv sov dengang, så ved hun ikke, hvad T havde gjort ved hende på hendes baller. Hun har også erfaret, at når de sov på sengen, så havde han også befølt hende der. Hun kan med klarhed ikke fortælle om, hvad han havde gjort ved hendes baller, også fordi datteren ikke fortalte ordentlig om det. Adspurgt om hun var blevet befølt andre steder på kroppen, så ved hun ikke, om hun var blevet befølt andre steder på kroppen.

F var ked af det og græd, og havde ikke turdet fortælle det til sin mor. Adspurgt om hvor længe det har kørt, svarede hun, at det havde F ikke fortalt om. Men første gang det skete om aftenen, var det første gang hun fortalte om det, men hun kan ikke huske årstallet, måske fortalte hun om det første gang i 2019.

Hun har fundet ud af, at T havde gjort det mod hendes datter siden de boede i Severin Kristoffersenip Aqqutaa [...], de har boet der siden 2018. Hun kan ikke huske, hvornår hun flyttede dertil, og heller ikke hvornår, hun flyttede ud der fra. Men det var vistnok i 2019, de flyttede til Jørgen Guldagerip Aqqutaa.

F har ikke sagt noget om, hvor mange gange hun var blevet befølt af T. Efter vidnet havde fået det fortalt, blev hun indkaldt til kommunen, der forstod hun først helt, hvad der var foregået.

Hun blev adspurgt om, hvordan hendes og T parforhold havde været, og svarede, i det øjeblik hun fandt ud af, hvad der var sket, så var hun gået fra T, hvor hun smed ham ud. Adspurgt om, hvad grunden kunne være til, at F var begyndt at cutte sig selv, svarede hun, at hun ikke havde vidst noget, eftersom F ikke fortalte hende noget, det viste sig, at hun ikke havde turdet fortælle om det. Men hun fandt ud af det, da F sagde, at hun cuttede sig selv på armen. Efter det, flyttede F hjem til X6 og hendes familie.

Adspurgt om, hun selv med egne øjne havde set, hvad F blev udsat for med befølinger, svarede hun, at F kun fortalte om det, og hun havde selv ikke set noget. Det eneste hun havde set var, at mens T sad, der fik han F til at sidde ved siden af sig, hvor de kunne røre ved hinanden, men omkring det tidspunkt, havde hun ikke mistanke om noget.

F kommer på besøg hjemme hos sin mor den dag i dag. Ifølge anklageskriftet i perioden fra juni 2015 til 20. december 2018 skulle hun have boet under 3 adresser, der var Severin Aqqutaa [...], Nammaarfik [...] og Jørgen Guldagerip Aqqutaa [...]. På disse steder overnattede datteren, men hun havde ikke haft mistanke om noget. Det var kun 1 gang, hvor datteren havde fortalt om en episode, mens de boede i Jørgen Guldagerip Aqqutaa, men hun kan ikke rigtig huske, hvornår hun flyttede til Jørgen Guldagerip Aqqutaa.

[...]

Tiltalte forklarede supplerende på grønlandsk efter vidneforklaringen:

Paatsuugassutigalugu nassuiaammatt paniagooq sofami sanianut ingitsissimagaa, pissutigalugu ilaatigut isiginnaarniaraangamik taamaattuaannaramik, taamaattumii sanileriittarlutillu pinikuupput.

Dansk:

Han er uforstående over, at hun forklarede, at han havde fået hendes datter til at sætte sig ved siden af ham, fordi, når de skal se noget, så var det altid sådan de gjorde, derfor havde de siddet ved siden af hinanden.

[...]

Sagen udsat.

Retten hævet kl. 14.10.

Eleonora Steenholdt Mørch
Kredsdommer

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 10.50.

Eleonora Steenholdt Mørch
Kredsdommer
